الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التّعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس بالمدية

كلية الآداب واللّغات

التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية التّفاعلية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية لدى المتعلمين

-تطبيقاDuolingo وMemriseأنموذجا-

مذكرة نهاية الدّراسة للحصول على شهادة الماستر

تخصص:تعليمية اللّغات

إعداد الطالبة

خولة جليد

الأستاذة:

د/عائشة جمعي

لجنة المناقشة:

د. حسين سعدودي	رئيسا		
عائشة جمعي	مشرفا ومقررا		
وهيبة بوشريط	مناقشا		

السنة الجامعية: 2023/2022

PLE'S DEMOCRATIC AND REPUBLIC OF ALGERIA

MINISTRY OF HIGH EDUCATION AND SCIENTIFIC

RESEARCH

UNIVERSITY OF MEDEA FACULTY OF LETTERS AND

LANGUAGE

DEPARTEMENT OF ARABIC LANGUAGE

Educational Applications and theirrole Interactive Electronic learn's Language Skills in developing

– Duolingo and Mamrise Applications as model.–

Research Proposel for the Master Thesis in Language Didactics

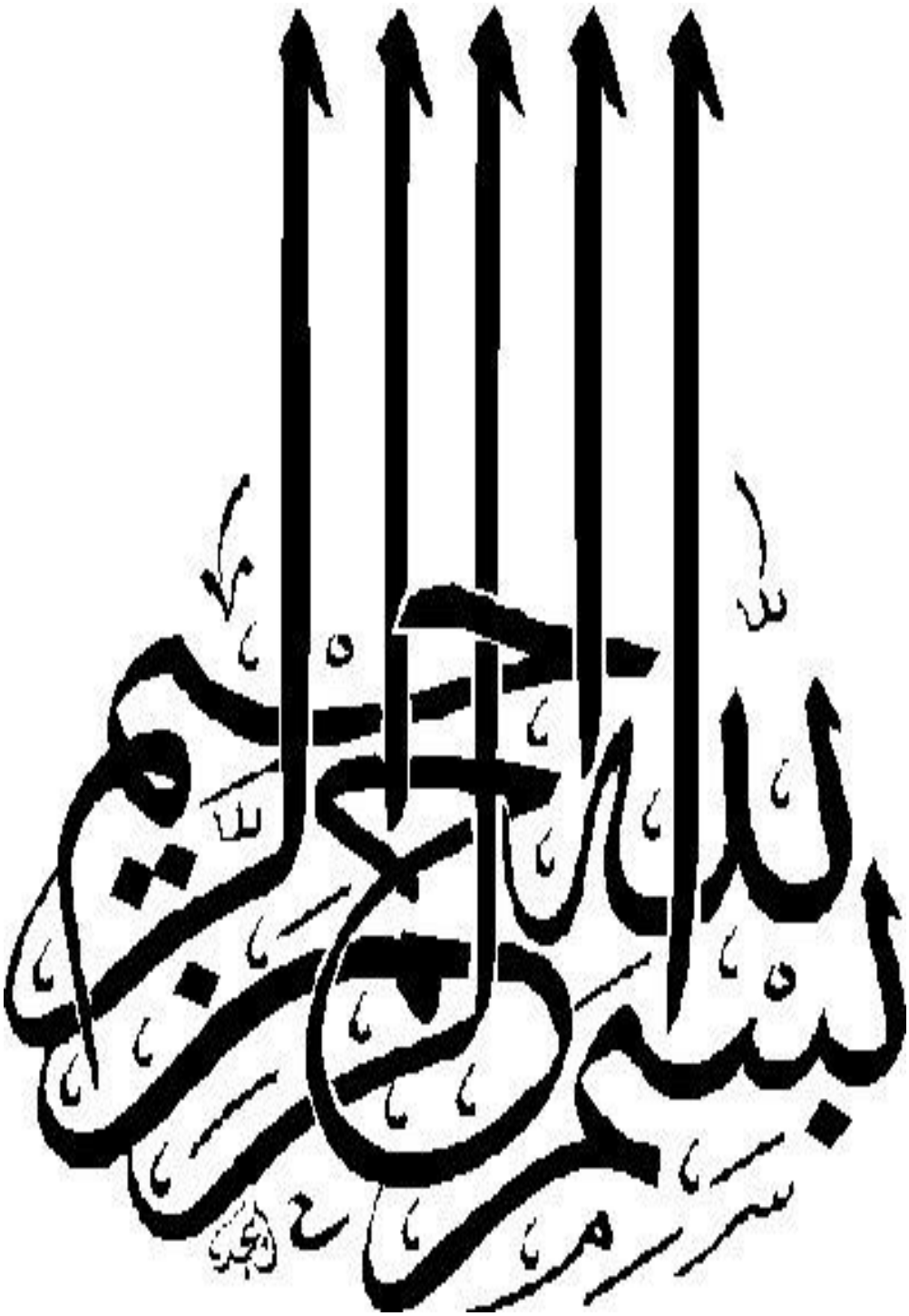
Submitted by :

Khawla Djelid

Supervisor :

Aicha Djemai

2022/2023


بسم الله الرحمن الرحيم

الشّكر

أولاً قبل كل شيء أحمد الله العزيز الحميد على منِّه وكرمِهِ،وتوفيقهِ سبحانه لإتمام هذا العمل

وإنجازه، كل الشّكر والفضل على هذا وأقدم شكري الخالص وامتناني لأستاذتي الفاضلة "**جمعي عائشة**" على صبرها معي فجزاها الله كل خير وأنار دربها، والتي لم تبخل عليَّ بالملاحظات والتّوجيهات والإرشادات، التي سمحت لي بإنجاز دراستي بهذا الشَّكل.

وأخص بالشكر كل الأساتذة الذّين كان لهم الفضل في مرافقتي طوال مشواري الدِّراسي عامة وأساتذة كلية الآداب واللّغات خاصة، كما أسعى أن أشكر كل أصدقائي وزملائي الذّين ساعدوني من قريب أو بعيد.

الإهداء

إلى اللّذين لولاهما، ما كنت هنا.

إلى من علّمني أنَّ الدّنيا كفاح وسلاح العلم والمعرفة .

إلى من سعى من أجل راحتي ونجاحي.

إلى الذي لم يبخلني بأي شيء ويحب أن يراني ناجحة وطموحة .

إلى مدرسي وأعظم وأعز رجل في الكون .

"أبي العزيز."

إلى من ساندتني في دعائها.

إلى من تشاركني فرحتي وحزني

إلى نبع الحنان والعطف وأجمل امرأة في الوجود.

"أمِّي الحنونة."

إلى إخوتي ،سندي شد الله عضدي بهم:

شيماء، ملاك ومحمد ياسين.

إلى العائلة التي ثبتت حينما اهتز كلّ شيء.

عائلتي "**جليد**" "**بوعلام الله** ".

ثم، إلى صديقات الدّرب والعمر اللّواتي كنّ خير رفقة الذين كنّ معي في السّراء والضّراء.

إلى أستاذتي الكريمة "**جمعي عائشة**"شكرا لجهودك المبذولة جزاك الله عنا كل خير.

للذين شجّعوني يومًا أهديكم نتاج مساري وجهدي.

مقدمة

مقدمة

أصبح لبرامج التّعليم الإلكتروني أهمية كبيرة وبالغة، مع التّطور التّكنولوجي لأنّ العالم اتسم بالتغيرات في جميع النواحي. فالتّعليم التّقليدي وحده لم يعد كافيًا ليُكون لنا جيلاً يقدر على التّغيرات التي جارت العصر والتي تمتاز بتراكم المعرفة التّكنولوجية، تعد التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية من المظاهر الأكثر انتشارًا في وقتنا لتقديمها لنا عدة خدمات، وكثر استخدام التّطبيقات التّعليميةالإلكترونيةلتعليم اللّغات وتدريس المقرّرات الدّراسية.

وتعدّ التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية من أهم الوسائل التي لابد من توظيفها في العملية التّعليمية لأنها تنتشر بسرعة واستعمالها سهل. ولهذا كانموضوع بحثنا عن التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية التّفاعلية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية لدى المتعلّمين فوسمناه:

التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية التّفاعلية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية لدى المتعلّين

-تطبيقاDuolingo وMemriseأنموذجا-

01- أسباب اختيار الموضوع:

❖ ميولي في استعمال التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية وتعلّم اللّغات عن طريقها، يعد من المواضيع والأساليب الحديثة.

❖ رغبتي في التّعرف على مدى استخدام الأساتذة والمتعلّمين للتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية

❖ تحديد مختلف الوسائل والطّرق التّي يعتمدها أساتذة تعليم اللّغات بالتّقنيات التّكنولوجية لتسهيلها على المتعلّمين.

❖ الأثر الذي تحدثه الوسائل التّكنولوجية في تعليم اللّغات.

2-أهداف الدّراسة:

❖ تهدف الدراسة إلى التّعرف على التّعليم الإلكتروني وعلاقته بتعليم اللّغات

❖ للتّعرف على مختلف التّقنيات التي استخدمت من أجل تعليم وتعلّم اللّغات.

❖ لمعرفة المعوقات والعراقيل التي يواجهها مستعمل التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية.

❖ للوصول لتحديد الحلول المناسبة لمواجهة مشاكل وصعوبات تعلّم اللّغات

بناء على هذا يحاول البحث الإجابة عن مجموعة الإشكالات جاءت كمايلي:

1. إلى أي مدى تنمي التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية المهارات اللّغوية لدى المتعلمين؟
2. مادور التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية في تعليم اللّغات ؟
3. ماهي الصعوبات التي يتلقاها متعلّمو اللّغات في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية ؟

3-الفرضيات:

تعد الفرضية من العناصر المهمة في البحث وهي إجابة مبدئية عن الإشكالية يمكن أن تكون خطأ أو صحيحة. وهي كالآتي:

1- التّطبيقات التّعليمية الإلكترونيةليس لها أي دور.

2- التّطبيقات التّعليمية الإلكترونيةتنمي مهارة الاستماع.

3- التّطبيقات التّعليمية الإلكترونيةتنمي مهارة الكلام.

4- التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تنمي مهارة القراءة.

5- التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تنمي مهارة الكتابة.

6-التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تنمي كل المهارات بصفة متوازية.

4-هيكلة الدراسة: تناول موضوع الدراسة في فصلين بعد إعداد المقدمة حول الموضوع التي شملت متغيرات البحث إضافة لطرح الإشكالية التي تحتوي على متغيّرات الدراسة.تم التطرق في الفصل الأوّل إلى الإطار المفاهيمي والنظري لكل من التّعليمية والمهارات اللّغوية والتعليم الإلكتروني والتّطبيقات الإلكترونية في المبحث الأوّل، تعليم اللّغات في ضوء التّطبيقات الإلكترونية وفوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى وفوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية ثم البرامج الإلكترونية وأنواعها والمنصات الإلكترونية ودورها في تعليم اللّغة العربية وهل نجد التّطبيقات ألعابا أم لا؟ وتوظيف المعلم للألعاب التّعليمية وفوائدها وأضرارها في المبحث الثّاني، أما في الفصل الثاني تطرق إلى دراسة مقارنة في المبحث الأول التّطبيق دوولينجوDuolingo والتّطبيق ميمرايز Memrise في المبحث الثّاني أما في المبحث الثالث تطرق إلى الدراسة الميدانية خصص للتّطبيقات الإلكترونية وعلاقتها بتعلّم وتعليم اللّغات وفي الأخير تم التّطرق إلى الخاتمة وتم الإجابة على الإشكالية المطروحة وإثبات أو نفي الفرضيات إضافة إلى مختلف النّتائج المتوصّل إليها في الدّراسة.

اعتمدت على مصادر عديدة أهمها:

-**معجم لسان العرب** لابن منظور.

-العلامة علي محمد السّيد الشريف الجرجاني، **معجم التّعريفات**

-د.بوهادي عابد، **محاضرات مقياس المهارات اللّغوية، جامعة ابن خلدون تيارت2018/2017.**

-الأحمدي محمد عبد الهادي معيص، **توظيف الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية لغيرالنّاطقين بها**، مجلة كلية التربية، جامعة أسيوط، مصر.

-غالب الفريحات، **مدخل إلى تكنولوجيا التّعليم**، دار كنوز المعرفة العلمية، 2014.

تطبيق **دوولينجو Duolingo وميمورايز Memrise**

5-المناهج المعتمدة:

المنهج الوصفي والتّحليلي: طبيعة الموضوع تتطلب الوصف والتّحليل تبين واقع تعلّم اللّغات عبر التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية، وكيفيّة اكتساب اللّغات لدى المتعلّمين ولتحليل هذه الوقائع تم الاعتماد على المنهج الوصفي التحليلي للتّعمق في الظّاهرة.

المنهج المقارن:استخدم للمقارنة بين التّطبيقين دوولينجو Duolingo وميمورايز Memrise ودراسة أوجه التشابه وأوجه الاختلاف بينهم.

6-الصعوبات:

من الصعوبات التي واجهتها هي:

❖ قلة الدّراسات المرتبطة بالموضوع نظرًا لحداثته وتوفّرها باللّغة الإنجليزية مثل: **Duolingo**.

وفي الأخير أشكر الله الذي وفقني لإتمام البحث، وأشكر والديّ لدعمهم الدائم لي، وأشكر الأستاذة المشرفة "جمعي عائشة" على توجيهاتها كما أشكر اللّجنة المناقشة على ملاحظاتهم وتصويبهم لأخطائي. وأسأل الله التّوفيق والسّداد وأن يبارك لي في عملي.

الفصل الأول:

الإطار المفاهيمي والنّظري للتّطبيقات الإلكترونية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية.

I. المبحث الأول: ماهية المهارات اللّغوية.

تمهيد

1-مفهوم التّعليمية.

2- مفهوم المهارات اللّغوية.

2-1مهارة الاستماع.

2-1-1السمع.

2-1-2الإنصات.

2-1-3 الإصغاء.

2-2 مهارة الكلام.

2-3 مهارة القراءة.

2-4 مهارة الكتابة.

3- مفهومالتّعليم الإلكتروني.

4-مفهوم التّطبيقات الإلكترونية.

خلاصة القول.

تمهيد: التّعليم التّقليدي دوره التّلقين ونقل المعلومات من المعلم إلى المتعلّم جاهزة، فالمتعلّم لم تكن لديه القّدرات على التعلّم وعدم الثّقة فيه وفي قدراته، وكان التّركيز الأساسي على المعلم في العملية التّعليمية كان من الضروري الخروج من هذه الوضعية وإعطاء حرية للمتعلّم من خلال التّعليم الإلكتروني تماشيا مع المجتمعات المعاصرة وما تفرضه من تغيّرات اجتماعية لطلب العلم واكتساب المهارات بأقل جهد ووقت، ولكي تتحقق الأهداف يجب أن تكون البرامج والتّطبيقات التّعليمية والإلكترونية مبنية على أسس فلسفية وأخرى منهجية.

1- مفهوم التّعليمية: Didacticis

-**التّعليمية لغة:** لسان العرب: علمته الشيء وليس التّشديد ها هنا التكثير، ويقال أيضا: تعلم في موضوع أعلم وعلمت الشيء أعلمه علما: عرفته، وقوله تعالى: "الرّحمن(1) علّمَ القرآن(2) (الرحمن: 1-2)، سيره لأنّه يذكر، ويكون معنى قوله تعالى: "علّمه البيان".الرحمان: جعله مميزا أي الإنسان. [1]

- "التّعليمية" جاءت من الفعل المزيد (تعلّم، يتعلّم، تعليما) وأصلها الثلاثي (علم)، وهي ترجمة عربية للكلمة الأجنبية " Didactique " التي اشتقت من الكلمة اليونانية "Ditactikos" والتي كانت تطلق على ضرب من الشعر، الذي يتناول بالشرح معارف علمية أو تقنية، وفي اللغة العربية هي مصدر صناعي لكلمة " تعليم " المشتقة بدورها من كلمة " علم " أي وضع علامة أو إشارة لتدل على شيء لكي ينوب عنه.[2]

- التّعليمة تخصص مستقل يتّخذ من التّدريس موضوعا له، و تتميز بالمنهج العلمي في معالجة القضايا التي يحويها، وتعد مجال واسع يجمع بين اللّسانيات وعلم النّفس.

---

[1]-ابن منظور، **لسان العرب**، دار لسان العرب، بيروت لبنان، مج 2، ص 870.

[2]- محسن علي عطية، **تدريس اللّغة العربية في ضوء الكفايات الأدائية**، ط1، دار المناهج للنشر والتوزيع، 2007 م ص 20.

-التّعليمية اصطلاحا:

- " ويدل مفهوم التّعليمية على الفعل التّربوي الذي يقوم به المعلم ويلقى استجابة لدى المتعلّم، نتيجة استهداف مجموعة من الكفاءات المتوفّرة عنده، ويتّم هذا الفعل عن طريق الاستعانة بمجموعة من الطّرائق والوسائل التّعليمية، من أجل تحقيق الأهداف المرجوة، ولا تتّضح هذه الأهداف إلا عن طريق إخضاع العملية بأكملها للتّقييم وكذلك العنصر المسّخر لهذه العملية وهو المتعلّم [1] "،ومن أدق التّعريفات تعريف الأستاذ محمد الدريج:

" هي الدّراسة العلمية لطرق التّدريس وتقنياته ولأشكال تنظيم مواقف التّعليم التي يخضع لها التّلميذ قصد بلوغ الأهداف المنشودة، سواء على المستوى العقلي أو الوجداني أو الحّسي الحركي[2] ".

- يقع الإجماع في تعريف التّعليمية على كونها تأملا وتفكيرا في طبيعة المواد المدرّسة، ودراسة نظرية وتطبيقية للفعل البيداغوجي المتعلّق بتلك المواد[3].

- " دراسة آليات اكتساب وتبليغ المعارف المتعلّقة بمجال معرفي معيّن فهي تمثل في آن واحد تفكيرا وممارسة يقوم بهما المدّرس لمواجهة الصّعوبات التي يلاقيها في تعليم مادته[4].

- موضوع التّعليمية هو مصطلحا الاكتساب والتّبليغ وهو ذو شقّين لا ينفصلان عن

---

[1]- رشيد فلكاوي، **تعليمية اللّغة العربية بين النظرية والتطبيق، المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة**، مجلة الآداب، العدد 14. ص 56.

[2]- محمد الدريج، **تحليل العملية التّعليمية**، دار النجاح الجديدة، الدار البيضاء، المغرب، ط2، 1990م، ص 150.

[3]-علي آيتأوشان، **اللّسانيات والديداكتيك نموذج النحو الوظيفي من المعرفة العلمية الى المعرفة المدرسية**، دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، ط1، 2005، ص 20.

[4]- إبراهيم حمروش، المجلة الجزائرية للتّربية، **التّعليمية، موضوعها، مفاهيمها، الآفات التي تفتحها**، العدد 2، السنة الاولى، 1995 ص 64.

بعض هما: التعلّم ويعني الاكتساب الذاتي للمهارات والمعارف، والتّعليم بتبليغها للمتعلّمين من قبل المعلمين.

و مكوناتها ثلاثة أقطاب أساسية تسّمى بالمثلث الديداكتيكي وهي: المعلّم والمتعلّم والمعرفة، والعلاقة بينهما هي التي تُبني عليها المفاهيم.

2- مفهوم المهارات اللّغوية: LanguageSkills

- والمهارة اللّغوية أداء صوتي وغير صوتي يتميّز بالسّعة والكفاءة والفهم، مع مراعاة القواعد اللّغوية المنطوقة والمكتوبة.[1]

- المهارات اللّغوية أربعة هي السّمع والقراءة والكلام والكتابة، والمهارة عموما هي أداء قد يكون جسميا أو عقليا يستسهله الفرد لكثرة تمرنه عليه، وفعله مهر فنقول: فلان ماهر بالقرآن، وفلان ماهر في صناعته وهكذا، ونقول مهر الشيء أيضا، فالفعل مهر متعد بنفسه وبحر في الجر الباء وفي[2].

- أرى بأنها تعرف بعملية التّمكن من إنجاز مهمة معينة بكيفية محدّدة بدّقة متناهية مع سرعة في التّنفيذ.

- لا يمكن الفصل بين المهارات اللّغوية والتّفكير من استماع وقراءة وكتابة وحديث إنّ التّفكير عملية مرافقة لكل المهارات الأربع لا يمكننا تخيّل الفرد يتكلم أو يكتب أو يصغي أو يقرأ دون أن يفكر كل مهارة مرافقة بنشاط عقلي.

---

[1] -**http: //www.uae7.com**

[2]- **المهارات اللّغوية الأساسية**، مقال ل: عائشة جمعي، **سلسلة دراسات لغوية وأدبية**، إشراف وتنسيق بركاهم العلوي، عائشة جمعي، إصدارات مخبر علم تعليم العربية، المدرسة العليا للأساتذة، بوزريعة، دار تيكلت، الجزائر، جانفي 2019، ص 41.

-**المهارة لغة:** الحذق في الشيء، والماهر: الحاذق بكل عمل وأكثر ما يوصف به السّابح المجيد.

- مَهَرْتُ بهذا الأمر أمْهُر به مهارة أي صرت به حاذقا، وقالو: لم تفعل به المِهَرَة ولم تعطه المِهَرَة، وذلك إذا عالجت شيئا فلم ترفق به ولم تحسن عمله، وذلك إذا غنّى إنسانا أو أدّبه فلم يحسن.

ويقال أيضا: لم تأت إلى هذا البناء المِهرَة: أي لم تأته من قبل وجهه ولم تنبه على ما كان ينبغي. وفي الحديث مثل الماهر بالقرآن مثل السّفرة: الماهر: الحاذق بالقراءة السفـرة: الملائكة. (ابن منظور، مادة مهر) [1].

- مهر: مَهَرْتُ المرأة: قطعتُ لها مهرًا فهي ممهورة، قال:

أمّكُم ناكحةٌ ضُرَيسا

مَهَرَها عُنَيزًا وتيسا

فإذا زوجتها رجلاً على مهر قلت: أمهرتها، وامرأة مهيرة: غالية المهر.

- المهائر: [الحرائر، وهن ضد السّراري][2]

- المُهر: ولد الرّمكَةِ والفَرَس، والأنثى: مُهرةٌ، والجميعُ: مِهارٌ ومِهارةٌ [3].

- ومَهَرتُ به أمْهَرُ به مهارةً إذا صرت به حاذقًا [4].

---

[1]- ابن منظور الإفريقي المصري (د ت): **لسان العرب**، طبعة جديدة محققة، دار صادر، بيروت.

[2]- من التهذيب (6 / 298) **عن العين**.

[3]- الخليل ابن احمد الفراهيدي (ك ي)، **كتاب العين**، الجزء 4، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان، ص 170.

[4]- الخليل ابن أحمد الفراهيدي **المرجع السّابق**، ص170.

– مهر مهرا ومهورا ومهارا ومهارة الشيء فيه وبه: حذق، فهو ماهر، يقال: (مهر في العلم) أي كان حاذقا عالما به: ومهر في صناعته: أتقنها معرفة [1].

المهارة لغة هي الإتقان للشيء والمعرفة به.

-المهارة اصطلاحا:

– المهارة هي القّدرة على تنفيذ أمر ما بدرجة إتقان مقبولة، وتتحدد درجة الإتقان المقبولة تبعا للمستوى التّعليمي للمتعلّم، والمهارة أمر تراكمي، تبدأ بمهارات بسيطة تبنى عليها مهارات أخرى[2].

– المهارة هي استعداد خاص أقل تحديدا من القدرة، يتكون عند الإنسان نتيجة تدريبات متكرّرة ومتدرّجة ومتّصلة، وقد تصل إلى:

* درجة السرعة والإتقان في العمل.

*الاستعداد لاكتساب شيء معين.[3]

– المهارة صفة منهجية وعلمية للإنسان بإتقانه لعمل ما أداءً له على أحسن نسق بنباهة وفطنة، ويكون هذا من الخبرة والتّمرس والإحسان، وتوفر القدرة اللاّزمة لأداء سلوك معين بكفاءة عالية وقت الحاجة إليه.

---

[1]– لويس معلوف، **المنجد في اللّغة العربية والأدب والعلوم**، ص 777.

[2]– عبد الله علي مصطفى، **مهارات اللّغة العربية**، دار المسيرة للنّشر والتّوزيع والطباعة، عمان الأردن.

[3]– زين كامل الخويسكي، **المهارات اللّغوية الاستماع / والتحدث / والقراءة / والكتابة وعوامل تنمية المهارات اللّغوية عند العرب وغيرهم**، ص 15.

2-1- مهارة الاستماع SkillListening

- **الاستماع لغة:** سمع: السّمْعُ: وهي المِسْمَعَةُ والمسمعة خرقها، والسّمع ما وقر فيه من شيء يسمعه. يقال أساء سَمْعًا فَأساء إجابةً، لم يسمع حسنا فأساء الجواب، والسَّمَاعُ ما سمعت به فشاع، وفي الحديث: "من سَمَّعَ بِعَبْدً سَمَّعَ الله به " أي من أذاع في النّاس عيبًا على أخيه المسلم أظهر الله عيوبه" [1].

- جسُ الأذن والجمع أسماع، وسمّعَه: الصّوت واسمعه: استمع له وتسمَّع إليه: أصغى وإذا أدغمت قلت: اسّمَّع إليه، وكان الله سميعا بصيرا: أي وسع سمعه كل شيء، ورجل سمّاع أي كثير الاستماع لما يقال[2].

- قال ابن السّكيت: يقال لقيته بين سَمْعِ الأرضِ وبصرها أي بأرض ما بها أحد وسَمِعَ له: أطاعه. وفي الخبر: أن عبد الملك بن مروان خطب يومًا فقال: ولِيَكُم عُمَرُ بن الخطاب، وكان فَظًا غَلِيظًا عليكم فسمعتم له[3].

- السّمع: هو قوة مودعة في العصب المفروش في مقَعّر الصّماخ تدرك بها الأصوات بطريق وصول الهواء المتكيف بكيفية الصوت إلى الصماخ. (969) [4]

- السّماع: هو وصول الصوت إلى الأذن دون انتباه أو قصد[5] .

---

[1]- الخليل ابن احمد الفراهيدي (د ص) **كتاب العين**، الجزء الثاني، دار الكتب العلمية بيروت لبنان، ص 275.

[2]- ابن منظور، **لسان العرب**.

[3]- ابن منظور، **لسان العرب**، الجزء السادس، طبعة03 جديدة، دار إحياء التراث العربي، مؤسسة التاريخ العربي بيروت، لبنان، ص 367.

[4]- العلامة علي بن محمد السيد الشريف الجرجاني، **معجم التّعريفات قاموس لمصطلحات وتعريفات علم الفقه واللّغة والفلسفة والمنطق والتّصوف والنحو والعروض والبلاغة ودراسة محمد صديق المنشاوي** دار الفصيلة، ص (104 – 105).

[5]- زين كامل الخويسكي،**المرجع السّابق**، ص 32.

– النّطق الجيد نتاج لسماع جيد فنجد "ابن خلدون "يقول بأن السّمع أبو الملكات اللّسانية."

2-1-1- تعريف الاستماع:

محمد عبد القادر: "الاستماع عملية عقليةتتطلب جهداً يبذله المستمع في متابعة المتكلم، وفهم معنى ما يقوله، واختزان أفكاره واسترجاعها إذا لزم الأمر، وإجراء عمليات ربط بين الأفكار المتعددة[1] .

– الاستماع عملية فعالة ونشطة ومعقدة وتشكل تحديا للمستمع وتتطلب نوعا من التّكامل والتّفاعل للاتجاهات والمعارف والسّلوكيات وهذا يتطلب القّدرة على تحديد ما يقوله الآخرون وفهمه[2] .

– عملية إنسانية واعية مدبرة لغاية ما، وهي الحصول على المعرفة[3].

يعتبر الاستماع تلقي الأصوات بقصد وإرادة فهم مع التّحليل يستدعي انتباهها مقصودا من المستمع ويكون متقطعاً مثل الاستماع لمحاضرة يتابعه المستمع لبعض الوقت ثم ينصرف عنه ويعاود الاستماع.

2-1-2- الإنصات:

– **الإنصات لـغة:** نصت: الإنصات: السُكُوتُ لاستماع شيء، قال الله عزّو جلّ: "و أَنْصِتُوا" (الأعراف: 4-2). ونَصَتُهَ ونصَتٌ له، مل نصحته ونصَحْتُ له[4] .

---

[1]– جمال حسين جابر محمد، **مهارة الاستماع تدريسها وتقويمها**، العدد العشرون، يناير، 2016 ص 213.

[2]– راتب عاشور ومحمد الحوامدة، **أساليب تدريس اللّغة العربية بين النّظرية والتّطبيق**، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، 2007.

[3]– عبد الرحمن الهاشمي وفائزة محمد الغزاوي، **دراستك في مناهج اللّغة العربية وطرائق تدريسها**، مؤسسة الوراق للطباعة والنشر، عمان الأردن، 2006.

[4]– الخليل ابن أحمد الفراهيدي (ك – ي)، **كتاب العين**، الجزء الرابع، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ص 227.

– وقوله تعالى: "وإذا قُرِئَ القُرآن فاسْتَمعُوا لَهُ وأَنْصِتُوا لَعَلَكُمْ تُرْحَمُونَ"– الأعراف الآية 204.[1]

-الإنصات اصطلاحا:

فهو استقبال الصّوت، ووصوله إلى الأذن مع شدّة الانتباه والتّركيز، لا يتخلله انقطاع أو انشغال بغيره من الأمور.[2]

الإنصات هو استعمال مستمر غير متقطع، وهو أعلى درجات الاستماع حيث يلازمه الفهم والانتباه ولا ينقطع لأيّ عامل لوجود العزيمة لدى المنصت. الإنصات يتضّمن الاستماع وليس استماع يتضّمنإنصاتا.

2-1-3- الإصغاء:

-**الإصغاء لغة:** صغا (صغو):والصَّغَا: ميلٌ في الحَنَكِ وفي لإحدى الشَّفَتَيْنِ، ورجلٌ أَصْغَى وامرأة صَغْوَاءُ. وقد صغِي يصغى صَغًا. وصَغَا يصغو فؤاده إلى كذا، أي مال، وصَغْوُكَ إليه، أي مَيْلُكَ، وأَصْغَيْتُ إليه: اسْتَمَعْتُ، والإصغاءُ: الإمالة، وصَغَتِ النُّجَومُ: مالت للغُروب.[3]

– وصغا إليه سمْعي يَصْغُوا صُغْوًا وصَغِيَ يَصْغي صغا: مال، وأَصْغى إليه رأْسَه وسَمِعه: أماله، وأصغَيْتُ إلى فلانٍ إذا مِلت بِسَمْعِك نحوه، وأنشد ابن بري شاهِدًا على الإصغاء بالسمع لشاعر: تَرَى السّفينة به عن كلّ مكرُمَةٍ زَيْغٌ، وفي التشبيه إِصغاءُ[4].

---

[1]– **سورة الأعراف**، الآية 204.

[2]– زين الخويسكي،**المرجع السّابق**... ص 32.

[3]– الخليل ابن أحمد الفراهيدي (د ص) **كتاب العين**، الجزء الثاني، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان ص 299.

[4]– ابن منظور، **لسان العرب**، الجزء السابع، طبعة جديدة، دار الإحياء والتراث العربي مؤسسة التاريخ العربي، بيروت، لبنان، ص 353.

-الإصغاء اصطلاحا:

الإصغاء الذي يحيل على التّركيز وتفاعل القلب والمشاعر.[1]

قال تعالى: " إن تتوبا إلى الله فقد صغت قلوبكما " [2]

بالإصغاء الإنسان يتدّرب على الاستماع والتّركيزبغيرتكلم، فإن كان يريد الإصغاء فعليه أن يتجنّب التّشويش عن نفسه.

2-2- مهارة الكلام :SpeakingSkill

- **الكلام لغة:** الكلام ما تضمّن كلمتين بالإسناد، علم يبحث فيه عن ذات اللهتعالى وصفاته وأحوال الممكنات من المبدأ والمعاد على قانون الإسلام، والقيد الأخير لإخراج العلم الإلهي للفلاسفة، وهو (اصطلاح النحويين)المعنى المركب الذي فيه الإسناد التّام[3].

- كلم: الكَلْم: الجَرْح، والجميعُ: الكُلُوم، كَلَمْته أكْلِمُه كَلْمًا، وأنا كالمٌ أي جَرَحْته، وكليمُك: الذي يُكلّمك وتُكَلّمه، والكلمةُ: لغةٌ حجازية، والكِلمةُ: تميميّة، والجميعُ : الكَلْمُ، هكذا حُكيَ عن رِؤبة(*): لا يسمع الرّكبُ به رَجْعَ الكَلِمُ [4].

(*) زيادة مفيدة من الجمهرة (1 / 164)

الكلام عبارة عن الأصوات المفيدة يعبربه الإنسان ويتواصل مع غيره في المجتمع

- **الكلام اصطلاحا:**

- حدد نيومان مهارات الاتّصال الشّفوي (التحدث / الكلام) فيما يلي:

---

[1]- بوهادي عابد، **محاضرات مقياس المهارات اللّغوية**، جامعة ابن خلدون، تيارت 2018/2017، ص 11.

[2]- **سورةالتحريم**، الآية 4.

[3]- العلامة علي محمد السيد الشريف الجرجاني**المرجع السابق**، ص 155.

[4]- الخليل ابن احمد الفراهيدي، (ك – ي) **كتاب العين**، الجزء الرابع، منشورات محمد علي بيضون، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان ص 45.

– القدرة على إنتاج الملامح الصّوتية للّغة الهدف في شكل مفهوم.

– السّيطرة على أنماط النبر والإيقاعو التّنغيم.

– الوصول إلى درجة مقبولة من الطّلاقة.

– السّيطرة على المهارات التّعاملية والتّفاعلية.

– المهارة في الاشتراك في الحديث على المدى القصير والمدى الطويل.[1]

– وهو التّعبير عن الأفكار والآراء الشّخصية ويتضّمن العديد من الموضوعات المتعدّدة والميادين المختلفة[2].

الكلام نشاط لغوي مهم في الحياة اليومية للإنسان يعبر به عن كل ما خطر بباله شفويا، بدون تعبير لا يعرف الإنسان ما فكره وشعوره.

2-3- مهارة القراءة: Reading Skills

-**القراءة لغة:** قرأ: وقَرَأْتُ القرآن عن ظهر قلب أونظرت فيه، هكذا يقال ولا يقال: قرأت إلا ما نظرت فيه من شعر أو حديثٍ، وقرأ فلانٌ قراءةٌ حسنةٌ، فالقرآن مقروءٌ، وأنا قارئٌ. ورجل قارئٌ عابدٌ ناسكٌ وفعلُه التّقرئ والقِراءة. وتقول: قَرَأتِ المرأة قراءًا إذا رأت دمًا، وأقرأَتْإذا حاضَتْ فهي مُقرئٌ، ولا يقال: أقرَأَتْ إلاّ للمرأة خاصّةً، فإمّا النّاقةفإذا حملت قيل قَرُوتْ قُروءةً[3].

– وأَقرَأَ غيرَه يُقرئه إقراءْ. ومنه قيل: فلان المقرئُ. قال سيبويه: قَرأَ واقْتَرأَ، بمعنى، بمنزلة عَلا قِرْنه واسْتَعْلَاه. وصحيفةٌ مَقْرُوءَةٌ...وَقَرَأْتُ الكتابَ قِراءَةً وقُرآنا ومنه سمي القرآن. وأَقْرأَه

---

[1]– (زين كامل الخويسكي، **المرجع السّابق**، ص 79 – 80)القراءات في علم اللّغة التّطبيقي ص 106.

[2]– أحمد عليان، **المهارات اللّغوية** ص 85 – 94، فتحي الديب **الاتجاه المعاصر في تدريس العلوم**، ص 155، **والمهارات اللّغوية، للشنطي** ص 197، **وفصول في المهارات اللّغوية** للكثيري، ص 32 – 33.

[3]– الخليل ابن أحمد الفراهيدي (ض – ق) **كتاب العين**، الجزء الثاني، ط1، ص 369 – 370.

القرآن فهو مُقْرِئٌ وقال ابن الأثير: تكرر في الحديث ذكر القِرَاءَة والإقتراءِ والقارئ والقرآن والأصل في هذه اللّفظة الجمع وكلّ شيء جمعته فقد قَرَأْته. وسمي القرآن لأنّه جمع القِصَصَ والأمر والنّهي والوعد الوعيد والآيات والسور بعضها إلى بعض وهو مصدر كالغفران... وعلى القراءة نفسها، وعلى القراءة نفسها يقال: قرأَ يقْرأُ قِرَاءَةً وقرآنًا، والإِقْتِرَاءُ: اِفْتِعَالٌ من القراءة[1].

القراءة مفتاح العلوم وباب المعارف والخبرات وأداة المتعلّم الحضارة تقوم وتأسس إلا بها، يقال (أمة تقرأ أمةترقى).

- القراءة اصطلاحا:

- نطق الرّموز وفهمها ونقدها وتحليلها والتّفاعل معها وحدوث رد فعل بالنّسبة لها... [2]

- يتعدّد مفهوم القراءة ويتنّوع بتعدّد التّخصصات والوظائف التي تستعمل من أجلها القراءة ومن تلك المفاهيم الخاصة مايلي:

- القراءة بمعنى التّلاوة،خاصة بالقرآن الكريم. ولها علم قائم بذاته يعرف بعلم القراءات.

- ومفهوم القراءة في اللّسانيات كفعل لغوي يختلف عن المفاهيم الخّاصة التي لا تنظر إلى جانبها اللّغوي والقراءة من الملكات اللّغوية المهمة المكتسبة بواسطة التّعليم والممارسة[3].

- القراءة "عملية تطورية تفاعلية كلية تتضّمن مهارات يتّم تعلّمها والعملية تتطلب معرفة

---

[1]- ابن منظور، **لسان العرب**، الجزء الحادي عشر، طبعة جديدة، دار الإحياء والتراث العربي، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت – لبنان، ص 79.

[2]- محمد إبراهيم الخطيب، **مناهج اللّغة العربية وطرائق تدريسها في مرحلة التّعليم الأساسي**، الطبعة الأولى، جامعة الإسراء الأهلية الأردنية، الوراق للنّشر والتّوزيع، ص 153.

[3]- أحمد سعدي، **اللّسانيات التّطبيقية والملكات اللّغوية حدود الواقع وآفاق التّوقع**، دار الراية للنّشر والتّوزيع، الأردن – عمّان، ط1، 2017، ص115/114.

لغوية ويمكن أن تتأثّر سلبا أو إيجابا بمتغيّرات وعوامل غير لغوية داخليةوخارجية"[1].

– فالقراءة تتطلب التّدريب المستمر لتتمكن من اكتسابها جيدا.

2-4- مهارة الكتابة Writing Skill

-**الكتابة لغة:** كتب: الكَتْبُ خرز الشَّيْءُ بسَيْر والكُتْبَةُ: الخُرْزَةُ التي ضمّ السَّيرُ كِلا وَجْهَيْها.

والكتابُ والكتابة: مصدر كتبت، والمكتِبُ: المُعَلّم، والكُتاب: مجمع صِبيانه والكتيبةُ من الخيْل: جماعةٌ مستحيزة، والكتبة: الاكتتاب في الفَرض والرزق واكتتب فلانٌ أي كتب اسمه في الفرض والكِتْبَةُ: اكتتابُكَ كتابًا تكتبه وتَنْسَخُه[2].

-يقال في عُرف الأُدباء لإنشاء النّثر، كما أنّ النّثر يقال لإنشاء النّظم والظاهر أنّه المراد هنا لا الحظ.[3] (1455)

وقال تعالى " كتَبَ الله لأغلبنَّ أنا وَرُسُلي إنَّ الله قَوِيٌّ عَزِيزٌ "[4]

-الكتابة اصطلاحا:

يقول جان ماريشتايفر: تنتمي الكتابة في إطار العائلة الكبرى للأنساق العالمية، إلى طبقة التوسيم الخطي، وهي طبقة التوسيم الخطي، وهي طبقة تجمع أنساق العلامات ذات

---

[1]– راتب قاسم عاشور ومحمد فخري مقدادي، **المهارات القرائية والكتابية، طرائق تدريسها واستراتيجياتها**، دار المسيرة، عمان، الأردن، ط3، 1434 هـ 2013 م، ص 135.

[2]– الخليل ابن احمد الفراهيدي، (ك – ي) **كتاب العين**، الجزء الرابع، منشورات محمد علي بيضون، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، ص 8.

[3]– العلامة محمد السّيد الشريف الجرجاني، **المرجع السابق** ، ص 154.

[4]– **سورة المجادلة**21.

السمة الدائمة والتي لها دعم بصري ومكاني... وتكمن الإشارة المميزة للكتابة إزاء التوسيمات الخطية الأخرى في كونها تشير إلى وحدات لسانية[1].

– أداء لغوي رمزي يعطي دلالات متعددة، وتراعى فيه القواعد النحوية المكتوبة، يعبر عن فكر الإنسان ومشاعره ويكون دليلا على وجهة نظره، وسببا في حكم الناس عليه[2].

الكتابة عمليه ذات شقين الأول الآلي والثاني عقلي يحتوي على المهارات الحركية الخاصة برسم الحروف وأما العقلية تطلب المعرفة الجيدة بالنحو والمفردات.

3– التّعليم الإلكتروني: E-Learning

–**التّعليم لغة:** كلمه مشتقة من جذر علم، وعلّمه الشيء تعليما فتعلّم[3].

لقوله تعالى "وعَلَّمَ آدَمَ الأَسمَاءَ كُلَّها" أي أنّه فضَّل آدم عليه السّلام وعلمه أسماء الأشياء كلها ثم عرض مسمياتها على الملائكة وأمرهم بأن يخبروهم بأسماء هؤلاء الموجودات إن كانوا صادقين في كونهم يستحقون خلافة الأرض، وأنهم أولى بها [4].

–**التّعليم اصطلاحا:**

له عدة تعريفات:

– إنّ التّعليم هو العملية التي تؤدي إلى تمكين المتعلّم من خلال إثارة فاعليته في

---

[1]– أزوالدديكرو وجان ماري ستايفر، **القاموس الموسوعي الجديد لعلوم اللّسان**، تر: الدكتور منذر عياشي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، ط2، 2007، ص 272.

[2]– زين الدين كامل الخويسكي، **المرجع السّابق**، دار المعرفة الجامعية، ص 164.

[3]– أحمد مختار عمر، **معجم اللّغة العربية المعاصرة**، ص 1541.

[4]– وزارة الشؤون الدينية والأوقاف والدعوة والإرشاد، **التّفسير الميسر**، ط، الرياض، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشّريف، 2009 م ص 6.

المواقف التي ينظمها المعلم [1].

– العملية التّعليمية التي تتم داخل وسائل التّربية النّظامية معتمدا على مكونات عدة أهمها: المنهج، التّدريس، التّقويم، الإدارة، الإرشاد والتّوجيه[2].

– التّعليم هو التّطور الحضاري والفكري والعلمي، وبه يمكن الوصول إلى المستحيل بالتّطور والاكتشاف ويهدف إلى أبرز الأفراد ذوي الفكر والوعي .

–**الغريب زاهر إسماعيل** " أسلوب التعلّم المرن باستخدام المستحدثات التّكنولوجية وتجهيزات شبكة المعلومات عبر الانترنت معتمد على الاتّصالات المعتمدة الاتجاهات وتقديم مادة علمية تهتم بالتّفاعلات بين المتعلّمين وهيئة التّدريس والخبرات والبرمجيات في أيّ وقت وبأيّمكان"[3].

–**سعاد أحمد شاهين** "التّعليم الإلكتروني أسلوب من أساليب التّعليم في إيصال المعلومة للمتعلّم وذلك باستخدام آليات الاتّصال الحديثة من حاسب آلي ووساطته المتعدّدة من صوت وصورة ورسومات وآليات بحث ومكتبات إلكترونية وبوابات الانترنت سواء كان عن بعد أو في الفصل الدراسي أي باستخدام التّقنية بجميع أنواعها في إيصال المعلومة المتعلّم بأقصر وقت وأقل جهد وأكبر فائدة".[4]

– يعتبر التّعليم الإلكتروني إحدى الطرق التّعليمية الغير التّقليدية والذي يؤدي إلّى رفع مستوى وحل أزمة التّعليم من استخدام تقنية المعلومات وبالتالي تطوير هذه الخدمة سوف

---

[1]– فاخر عاقل، **التّربية قديما وحديثا**، د ت، دار العلم للملايين، بيروت، ص 11.

[2]– حسن حسين زيتون، **التّدريس رؤية في طبيعة المفهوم، عالم الكتب**، 1997 م، القاهرة، ص 55.

[3]– الغريب زاهر إسماعيل (2009): **المقرّرات الإلكترونية، تصميمها، إنتاجها، تطبيقها، تقويمها**، القاهرة: عالم الكتب للنّشر والتّوزيع والطباعة، 54 – 55.

[4]– سعاد احمد شاهين (2010): **طرق تدريس تكنولوجيا التّعليم**، القاهرة: الكتاب الحديث 131.

ينعكس إيجابا على مستوى الطّلاب من خلال تفاعلهم مع هذه التّقنية وهذا ما يؤدي إلى التطوير والثقة في مهاراتهم العلميةوالتّقنية في آن واحد [1].

– العويد وآخرون: " التّعليم الذي يستهدف إيجاد بيئة تفاعليه غنية بالتّطبيقات المعتمدة على تقنيات الحاسب الآلي والانترنت تمكن من الوصول إلى مصادر التّعلم في أيّ وقت وفي أي مكان " [2].

– يصفه عبد الحميد أنه: " نظام تفاعلي للتّعليم عن بعد، يقدم للمتعلّم وفقا للطلب ويعتمد على رقمية متكاملة تستهدف بناء المقررات وتوصيلها الشبكات الإلكترونية، والإرشاد والتّوجيه، تنظيم الاختبارات وإداره المصادر والعمليات وتقويمها" [3].

التّعليم الإلكتروني من أهم التّطبيقات التّكنولوجية في مجال التّعليم وطرائقه، يمكن القول عنه أنه يمثل النّموذج الجديد الذي غيّر الشكل الكامل للتّعليم التّقليدي كما يعتبر طريقة للتّعلم باستخدام آليات الاتّصال الحديثة.

---

[1]– محمد ابن أحمد باصقر، **التّعليم الإلكتروني وأثره على أعضاء هيئة التّدريس**، دراسة حالة القسم علم المعلومات بجامعة ام القرى، العدد الرابع جانفي 2009. ص 81.

[2]– العويد أحمد صالح والحامد أحمد بن عبد الله، **التّعليم الإلكتروني في كلية الاتّصالات والمعلومات بالرّياض**، ورقة عمل مقدمة لندوة التّعليم الإلكتروني، مدارس الفيصل بالرياض 19 – 21 صفر 1424 هـ.

[3]– عبد الحميد محمد، **فلسفة التّعليم عبرالشبكات**، ط 1، عالم الكتب ن 2005، القاهرة، ص 5.

4- التّطبيقات الإلكترونية:

-**التّطبيق لغة:** ويقال له أيضا المطابقة والطباق والتَّكَافؤ.[482].

- التّطبيق مقابله الفعل بالفعل والاسم بالاسم.[483] [1]

-**التطبيق اصطلاحا:**

هي تطبيقات متّصلة أو غير متصلة بشبكه الانترنت تعمل على الهواتف النّقالة بغرض التّواصل، والتّفاعل بين المتعلّمين تتميز بالبساطة وسهولة الاستخدام من قبل المعلّم، والمتعلّمين وتبادل المحتوى العلمي بينهم [2].

- يقصد بالتّطبيقات بأنّها التّكنولوجيا الداعمة للهواتف النّقالة كالمعايير وأنظمة التّشغيل ومنصات العمل وبرمجيات الملّفات المخصّصة لعرضها على الهاتف النّقال[3].

التّطبيقات الإلكترونية مجموعة من البرامج تم تثبيتها على الهواتف الذّكية لتقدّم خدمات متنوعة وتتيح الاتصال السريع لأيّ فرض في أيّ وقت وأيّ مكان .

---

[1]- العلامة علي بن محمد السيد الشريف الجرجاني، **المرجع السّابق**،ص 55.

[2]- أمل مبارك الحمار، **أثر استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في تسهيل التّعلم لدى الطلاب المعلمين واتجاههم نحوالتّعلم الجوال** (2016)، دراسات عربية في علم النفس 22 (2)، 485 – 488.

[3]- **مجلة جامعة جنوب الوادي الدولية للعلوم التّربوية**، الإصدار السادس، يونيو 2021 م، 2899 – 2636: ISSN (Online)، ص 408.

خلاصةالقول :

نستخلص بأن عملية تعليم المتعلّم وتعلّمه في العصر الحالي عملية تسعى إلى أن لا نجد لها المكان والزّمان للوصول إلى مستويات متقدّمة ويأتي هذا من خلال ما يلي:

- ❖ استثمار طاقات وقدرات المتعلّمين اللامحدودة في التّعليم والتعلّم.
- ❖ المتعلّم يتعلّم بنفسه ذاتيا.
- ❖ كل متعلم يتعلم حسب قدراته الخاصة.
- ❖ دافعيته للتّعلم كلما تتاح له الفرصة.
- ❖ اكتساب المتعلّمين المهارات اللازمة لاستخدام التّقنية التّعليمية والاعتماد على أنفسهم.
- ❖ إيصال المتعلّم للمصادر الثرية في وقت قصير.

II.المبحث الثاني: التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية:

تمهيـد

1-تعليم اللّغات في ضوء التطبيقات الإلكترونية:

2- فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى:

3- فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية:

4- البرامج

4-1- البرامج الإلكترونية

4-2 - أنواع البرامج التّعليمية:

4-2-1-برامج التّدريب والممارسة:

4-2-2-برامج الألعاب التّربوية:

4-2-3- برامج التّعليم الخصوصي أو البرمجيّة المعلّمة

5- المنصات الإلكترونية

5-1- المنصات الرّقمية العربية

5-1-1-منصة رواق

5-1-2-منصة مودل

5-1-3-منصة إدراك

6- دور المنصات الإلكترونية في تعليم اللّغة العربية لغير الناطقين بها:

7-هل نجد التّطبيقات ألعابًا أم لا ؟

8-توظيف المعلم لألعاب تعليميّة:

9-فوائد الألعاب الإلكترونية وأضرارها:

خـلاصة القول .

تمهيـد

أصبح العالم متلاحقا بالتّغييرات التي تملك العديد من المهارات الضّرورية لتعاملها مع معطيات العصر، لأن التّعليم التّقليدي وحده لم يعد كافيا لتكوين الجيل والذي يقدر على مجاراة العصر التي تمتاز بتراكم التّكنولوجيا، فالتّكنولوجيا الحديثة أسهمت في تغيير الكثير من جوانب الحياة وتعتبر الهواتف النّقالة بتطبيقاتها من أكثر مظاهر التّكنولوجيا انتشارا لما تقدمه من خدمات، فهي القادرة على الانتشار السّريع بين المتعلّمين لأنّها متصلة بالإنترنت

وكثر استخدام التّطبيقات للقراءة الإلكترونية وتعليم اللّغات في أيّ مكان وزمان، ولها أيضا القدرة على الاتّصال لاسلكيا.

1-تعليم اللّغات في ضوء التّطبيقات الإلكترونية:

تعريف تعليم اللّغات: بأنّها نظام مركب يتكّون من فنون متنوعة، وتتضّمن مهارات القراءة والكتابة والتحدّث والاستماع، وكل فنّ منها يؤثّر في الآخر ويتأثّر به، كما أن لكل منها قواعد وضوابط في البناء والاستخدام.[1]

الهدف من تعليم اللّغات هو إيجاد بيئة تعليمية إلكترونية تكون شاملة لموارد ومقرّرات تعليمية.

تعريف تعليم اللّغة العربية: أنّها مجموعة المهارات اللّغوية (الاستماع والمحادثة والقراءة والكتابة)، والعناصر اللّغوية (المفردات والأصوات، والقواعد والتّراكيب) التي يسعى أعضاء هيئة التّدريس والمعلمين في مهد تعليم اللّغة العربية لغير النّاطقين بها بالجامعة الإسلامية

[1]-**تنمية مهارات القراءة والكتابة: استراتيجيات متعددة للتدريس والتقويم، البصيص**، دمشق، منشورات الهيئة العاملة السورية، الكتاب، اغسطس، 2019 ص15.

على اكتسابها للمتعلّمين الأجانب الذين لا يتحدثون اللّغة العربية، وصولا إلى القدرة على ممارسة اللّغة واستخدامها بشكل فعّال في المواقف الاتصالية والحياتية المختلفة.[1]

التّطبيقات من أهم ما يميّز الهواتف لأنها تتيح التّواصل بين المتعلّمين والمستخدمين بكل سهولة.

– عرّف الأحمدي تعليم اللّغة العربية للنّاطقين بلغات أخرى على أنّه: مجموعة المهارات اللّغوية التي تبدأ بالاستماع ثم يليها التّعبير الشّفوي أو الكلام، ثم القراءة بأنواعها، ثم التعبير التحريري أو الكتابة، وذلك من خلال برامج محددة لتعليم اللّغة العربية للنّاطقين بغيرها، بحيث تمكنهم من التّواصل الفعّال مع الآخرين، واكتساب المعارف والمعلومات المقدمة باللّغة العربية.[2]

التّطبيقات الإلكترونية تساعد في تسهيل الحصول على المحتوى والتّدريب عليها، وجب تحسينها للاستفادة منها وجذب المتعلّمين إليها.

تعليم اللّغة العربية كلغة حوار وتواصل، وكذلك الوصول إلى التّراث العربي على أسس أكثر علمية وموضوعية.[3]

بفعل التّطبيقات وتعلّم اللّغات كل فرد من العالم يستطيع المشاركة لبعض أحداث المناطق الأخرى، وحاجته للغتهم من أجل الوصول إليهم والتّطبيقات الإلكترونية تصبح مسخَّرة لخدمة العالم.

---

[1]– تركي بن عبد العزيز الملحم، **واقع استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في تعليم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى في معهد تعليم اللّغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية** من وجهة نظر المعلمين، المجلد السابع والثلاثون – العدد الثاني، فبراير 2021، ص49.

[2]– الأحمدي محمد عبد الهادي معيص، **توظيف الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية لغير الناطقين بها**، مجلة كلية التربية، كلية التربية، جامعة أسيوط مصر (35)، ص 2 – 28.

[3]– علي أحمد، مذكور، **التربية وثقافة التكنولوجيا**، دار الفكر العربي، القاهرة، 2006، ص 282.

2- فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى:

❖ يزيد استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في تدريس مهارات التحدّثوالاستماع في اللّغة العربية من زيادة بقاء أثر التّعلم لدى المتعلّمين الناطقين بلغات أخرى.

❖ توفر تطبيقات الهواتف الذّكية إمكانية التّواصل بين المتعلّمين النّاطقين بلغات أخرى، إذ تيّسر من عملية التّواصل بشكل متزامن بحرية وسلاسة.

❖ يساعد استخدام الهواتف الذّكية في تدريس القواعد والتّراكيب في اللّغة العربية النّاطقين بلغات أخرى للقاعدة النّحوية عبر تطبيقات الهواتف الذّكية.

❖ توفر تطبيقات الهواتف الذّكية أنماط التّغذية الراجعة والمتابعة المستمرة لتقييم أداء متعلّمي اللّغة العربية النّاطقين بلغات أخرى لغويا.

❖ تشجيع تطبيقات الهواتف الذّكية النّاطقين بلغات أخرى على ممارسة التّحدث والاستماع اللّغة العربية، وتقديم التّعزيز المناسب لتشجيع جميع المتعلّمين

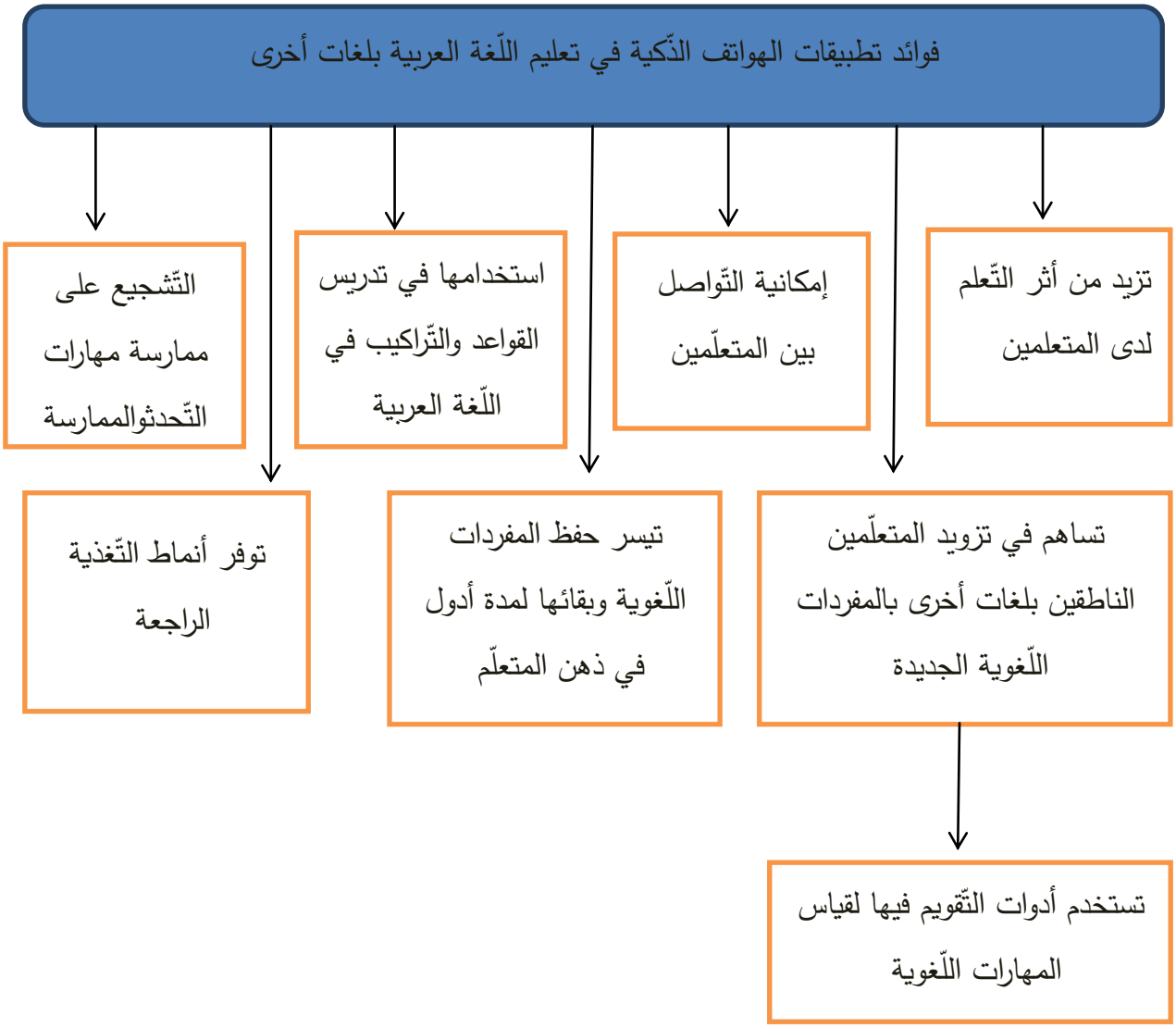
❖ تسهم تطبيقات الهواتف الذّكية في تزويد المتعلّمين النّاطقين بلغات أخرى بالمفردات اللّغوية الجديدة، وتيسير حفضها واسترجاعها وبقائها لمدة أطول في ذهن المتعلّم.

❖ -استخدام أدوات التّقويم المتوفرة في تطبيقات الهواتف لقياس كفاءة المهارات اللّغوية لدى متعلّمي اللّغة العربية للنّاطقين بلغات أخرى.[1]

الهواتف الذّكية تساهم في تعلّم اللّغة العربية عن طريق التّطبيقات المتّنوعة، من ترجمة الكلمات وإجراء محادثات، كما أصبحت تعد أداة فعّالة للاختبارات والوصول إلى المدرّسين وتقيّيم المتعلّمين.

[1]- تركي ابن عبد العزيز الملحم، **المرجع السّابق**، ص55.

التعلّم المكتسب من خلال الرّسائل النّصية بفعل تطبيقات الهواتف الذّكية وكذا رسائل البريد الإلكتروني والتّواصل الاجتماعي التي تشجع على التّحدث وتساهم في تحسين اكتساب اللّغة الثانية.



مخطط رقم 01: فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية بلغات أخرى

3- فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية:

❖ يمثل التّعلم عبر الهواتف الذّكية أداة فعّالة قادرة على تحقيق الأهداف التّعليمية المنشودة بفعالية وكفاءة في أسرع وقت، بأقل جهد وتكلفة ممكنة، حيث يتيح للطّلاب التعلّم بشكل متزامن، بما يراعي احتياجات الطّلاب؛

❖ يُضفي التعلّم عبر الهواتف الذّكية نوعا من المرونة والفاعلية، إذ تمتاز الهواتف الذّكية بخفة الوزن، وبالتالي يسهل حمله والتنقل به بسهولة ويسر؛

❖ تتميّز الهواتف الذّكية بسهولة الاستخدام وسهولة الوصول للمعرفة، إذ يمكن للطّالب فتح أي موقع من هاتفه، وقراءة المقالات أو مشاهدة الفيديوهات التّعليمية والمحاضرات والنّدوات التّعليمية، دون الالتزام بوقت أو مكان محدد؛

❖ يزيد التعلّم عبر الهواتف الذّكية من إمكانية الوصول إلى الموارد التّعليمية المتعددة مما يساهم في زيادة نطاق التعلّم إلى أبعد من قدرات وقيود المؤسّسات التّعليمية؛

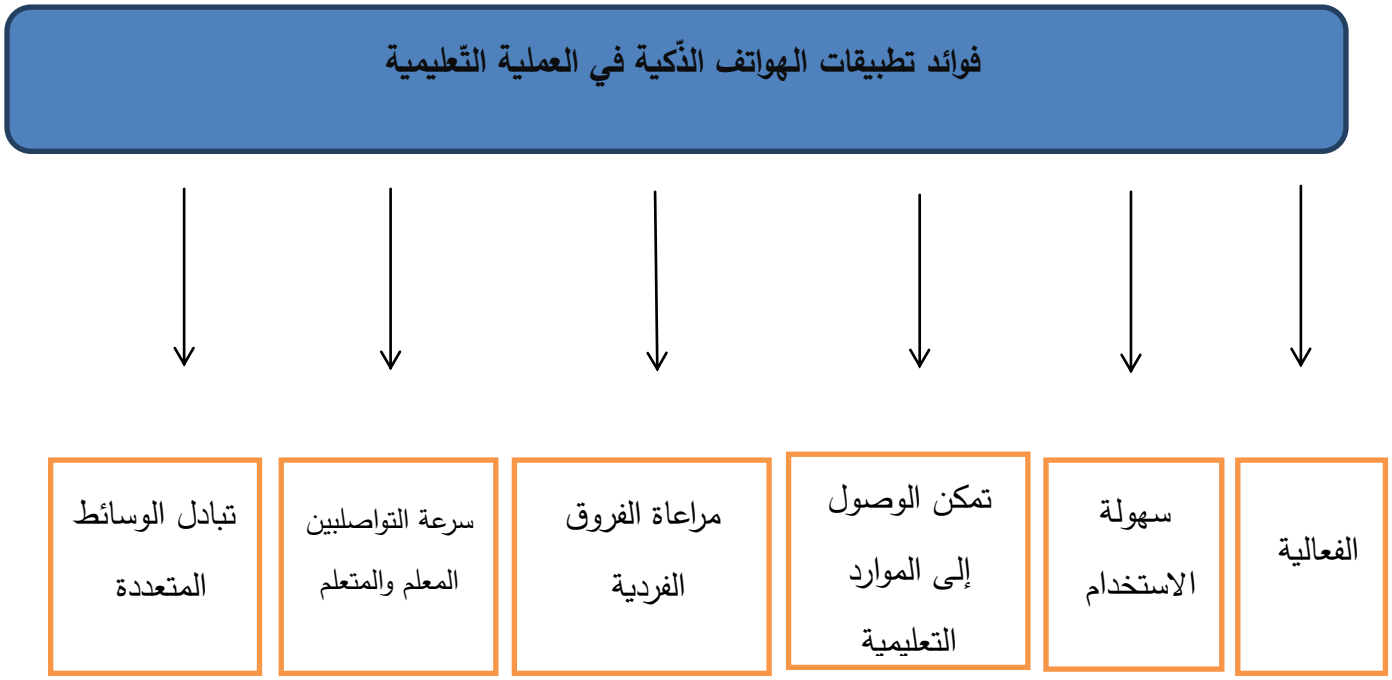
❖ يساهم التعلّم عبر الهواتف الذّكية في مراعاة الفروق الفردية، حيث يستند على التعلّم الذّاتي، وبالتالي يلبي احتياجات الطّلاب على اختلاف قدراتهم ومهاراتهم وميولهم، بما في ذلك مراعاة الفروق الفردية للطّلاب؛

❖ يتيح التعلّم عبرها سرعة التّواصل بين المعلمين والمتعلّمين من ناحية وبين المتعلّمين من ناحية أخرى، مما يضفي روح التّعاون والألفة على العملية التّعليمية؛إمكانية تبادل الوسائط المتعددة عبر الهواتف الذّكية، حيث يمكن تبادل الملفات النَّصية والصوتية والفيديوهات، وتبادلها بين المستخدمين بما يعزز تبادل الخبرات بينهما واكتسابها. [1]

---

[1]- المطيري، سلطان هويدي، والقحطاني، عائشة سعد علي. **واقع استخدام تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليميةلدى أعضاء هيئة التّدريس من وجهة نظر طالبات الدّراسات العليا بكلية التّربية في جامعة الملك سعود،** (2019) مجلة البحث العلمي في التّربية، مصر، (20)، 107- 137

ونلاحظ ذلك في المخطط التالي:



مخطط رقم 02: فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية

4- البرامج: Programs

- يمكن تطوير مهارة الطلبة في القراءة السّريعة وتجنب القراءة كلمة باستخدام برمجيات خاصة تستخدم عنصر التّوقيت فيها، حيث يتم عرض النَّص أو الجملة على الشّاشة لفترة زمنية محددة، وبعدها يختفي النَّص ومن ميزات هذه البرامج أن تعطي للمتعلّمين الفرصة في التّحكم في السّرعة التي يريدها بحيث ينتقل إلى سرعات أعلى في حال تقدّمه.[1]

[1]- ينظر، حمزة بوكثير، **دور الذكاء الصناعي في تعليمية مستويات اللغة العربية لتلاميذ الطور الابتدائي، أعمال ملتقىالتكنولوجيات الجديدة ودورها في صناعة اللغة العربية واستعمالها**، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر 2017، ص125.

– وهناك بعض البرامج الحاسوبية تساعد على تعليم قواعد اللّغة العربية كأقسام الكلام وإعراب الجمل واستخلاص جذور وتصريف الأفعال واشتقاقاتها، وقد تم أثناء تصميم هذه البرامج مراعاة الفروق الفردية.[1]

تقدّم البرامج المادة التّعليمية بتدرج مناسب لقدرات المتعلّم من اختيار وتنفيذ لرغباته في الأنشطة الملائمة وميوله، كما تخلق للمتعلّم وضعيات تعلّم جديدة تقدر على دعمه خاصة لمن يعاني من الصّعوبات في الدّراسة.

4-1- البرامج الإلكترونية: Programs Electronic

هي مواد تعليمية يتم إعدادها وبرمجتها بواسطة الحاسوب أو الهاتف المحمول لتعلمها، المعتمدة على نظرية سكينر المبنية على مبدأ المثير والاستجابة والتّعزيز لتحقيق أهداف محددة في موقف تعلّمي موصوف لجمهور محدد من المتعلّمين.[2]

تعتبر أيقونات نجدها غالبا في اللّوحات الإلكترونية أو في الحاسوب أو في الهاتف النّقال التي تحتوي على مجموعة من المضامين في أي مجال من المجالات التّعليمية لتحقيق الأهداف المرجو تحقيقها من خلال البرامج في العملية التّعليمية التعلّمية.

4-2 - أنواع البرامج التّعليمية:

أصبحت البرمجيات التّعليمية من الوسائل التّعلمية التي لقيت اهتمامًا كبيرًا وتشجيعًا من قبل المؤسّسات التّربويّة، وذلك ما يمتاز به الحاسوب من تقنيات تسهل عملية برمجته

---

[1]– ينظر، حمزة بوكثير،**المرجع السّابق**، ص126.

[2]– خالد مطلق العتيبي، **مفهوم البرامج التّعليمية الالكترونية وخصائصها وأنماطها ومعايير تصميمها وعناصر بنائها، مقالة** منشورة على الانترنت، 2018.

[3]–إلياس الوناس، تعليم **اللّغة العربية عن بعد –دراسة وصفية تحليلية لأهم البرامج والتّطبيقات المتاحة**– جامعة أم البواقي ،حميد قبايلي،مجلد 3،العدد3،جويلية:2022،ص 50.

وتوظيفه في خدمة العملية التّعليمية والتعلّمية.[3]

تم تصنيفها في عدة أنماط لتنوع البرمجيات التّعليمية وتعددها من خلال استخدام اللّغات وعدة أساليب في إنتاجها منها:

4-2-1-برامج التّدريب والممارسة:

يعد هذا النمط من البرامج الحاسوبية التّعليمية تمرينًا أو درسًا يقدم فرصة التّدريب والممارسة لمهارات والمفاهيم التي تعلّمها مسبقًا، حيث يهدف هذا النوع من البرامج الحاسوبية إلى تقديم التمارين والتّطبيقات والأمثلة على المادة التّعليمية التي تعلّمها الطالب سابقًا أملاً في زيادة تحصيل الطالب واستيعابه وفهمه للمادة التي تعلّمها، ويعتمد هذا النوع من البرامج الحاسوبية التّعليمية على مبدأ تقديم سؤال للطّالب الذي يقوم بدوره باختيار أو طباعة الإجابة الصّحيحة، ويقارن الحاسوب إجابة الطّالب مع الحاسوب تأكيدًا له من خلال الألفاظ (صحيح، أحسنت... إلخ)، أو بالنّقاط أما إذا لم يوفق الطالب بالاختيار يقدم له الحاسوب الإجابة الصّحيحة قبل المرور إلى السّؤال التّالي، وهكذا إلى غاية الانتهاء من كل الأسئلة، وهذا ما يتميّز به هذا النوع من البرمجيات الحاسوبية التّعليمية في تقديم تغذية راجعة فورية للمتعلّم.[1]

4-2-2-برامج الألعاب التّربوية:

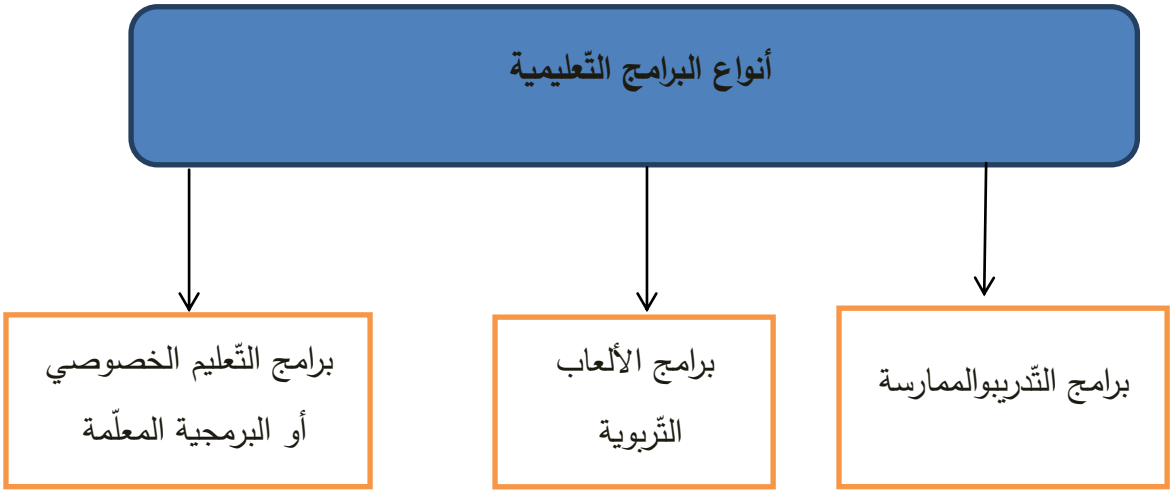
يعتمد هذا النوع من البرامج الحاسوبية على ممارسة المتعلّم للعبة تربوّية حتى يصل إلى الهدف الذي صّممت من أجله هذه اللعبة، والتي من خلالها يكتسب المتعلّم المهارات والمفاهيم والمواقف والاستراتيجيات التعلّمية المطلوبة، وتعتمد برامج الألعاب التربوّية على مبدأ المنافسة بين طرفين أو بين المتعلّم وجهاز الحاسوب، ويتّصف هذا النوع من البرامج الحاسوبية التّعليمية بخصائص معينة، منها التّشويق والإثارة

1- غالب الفريجات، **مدخل إلى تكنولوجيا التّعليم**، دار كنوز المعرفة العلمية، 2014، ص158.

والتّسليةوالتّرفيه، وزيادة دافعية الطّالب نحو التعلّم، ممّا ينعكس على زيادة فهمه واستيعابه للمهارات والأهداف التّعليمية المرجو تحقيقها.[1]

4-2-3- برامج التّعليم الخصوصي أو البرمجيّة المعلّمة:

هي برامج تعليميّة محوسبة يستطيع الطّالب استخدامها ودراستها ذاتيًا دون الحاجة إلى وجود المعلّم، وهذا يخدم توجهات المؤسّسات الّتعليمية والتّربوية في الوقت الحالي في عملية تفريد التّعليم وتوفير فرص للتعلّم الفردي، كما أنّه يخدم برامج التّعليم بالمراسلة والتعلّم عن بعد، فبذلك تّم تصميم وإنتاج مواد تعليميّة محوسبة يستطيع المتعلّم تتبعها بكل سهولة، كون تصميمها بسيط وواضح من حيث: العنوان، الإرشادات والتّعليمات، قائمة المحتويات والأهداف التّربوية لكل درس، الاختبارات وحلولها... إلخ.[2]



مخطط رقم 03: أنواع البرامج التّعليمي

1- غالب الفريجات، **المرجع السّابق**، ص159.

2-غالب الفريجات، **المرجع السّابق**، ص160.

5- المنصّات الإلكترونية: (E-learning platformes)

تعرف بأنها بيئة تعليمية تفاعلية توظّف تقنية الويب، وتجمع بين مميّزات أنظمة إدارة المحتوى الإلكتروني، وبين شبكات التّواصل الاجتماعي.[1]

- أرى بأنها برنامج أو تطبيق يوفر الدّعم للعملية التّعليمية عبر الانترنت كما تمكن للمعلم نشر المقرّرات والأنشطة التّعليمية لتحقيق المخرجات والأهداف المرجو تحقيقها.

5-1- المنصّات الرّقمية العربية:

5-1-1-منصة رواق: (Rwaq)

انطلقت منصة رواق سنة 2013 على يد السعود بين فؤاد فرحات وسامي الحصين، وهي منصة تعليمية إلكترونية، تهتم بتقديم مواد دراسية أكاديمية مجّانية باللّغة العربية في شتى المجالات، والتخصصات.[2]

وقد اعتمدت المنصّة على المحاضرات المرئية، والأنشطة التّفاعلية وتستهدف تخصصات عديدة أهمها: العلوم والتكنولوجيا، التربية والتعليم، الاقتصاد والإدارة والعلوم الاجتماعية، والطب والهندسة والقانون، وهلم جرا، ولذلك تفردت هذه المنصة عن غيرها بمجموعة من الميزات نوجزها في الآتي: [3]

- ❖ الطبيعة الأكاديمية لأنّها تعتمد على هيئة تدريسية من جامعات ومعاهد مختلفة؛
- ❖ تنوع الفئة المستهدفة: فهي لا تقتصر على طلبة الجامعات فقط، بل تستهدف أيضا الموظفين وكذا المهتمين بتطوير مهاراتهم المعرفية؛

1- **معجم مصطلحات التّعليم الإلكتروني**، وزارة التّربية الوطنية، الجزائر وزارة التّربية الوطنية، 2011، ص 52.

2- آدم العمري، **التدريس والتعلّم في العصر الرقمي**، دار الروابط، الرياض دار الروابط 2019، ص 142.

3- آدم العمري ،**المرجع نفسه**، ص 145.

❖ البيئة التّفاعلية التي توفرها هذه المنصّة، إذ تسمح للدارسين بالتّواصل والتّفاعل مع غيرهم، في أيّ زمان ومن أيّ مكان؛

❖ العرض الفعّال للمقرر إذ تستخدم رواق المقاطع المرئية المسّجلة بالفيديو، لتقديم محاضرات المقرّر، وتزود مستخدميها بالأنشطة التّفاعلية، وكل هذا من شأنه أن يخلق مجتمعا تعليميّا يسهم في رفع مستوى الفهم والأداء؛

❖ تتنوّع المقررات التعليمية وتتعدّد بين المجال الطّبي، الأدبيّ، التاريخي، التّقني...؛

❖ توفّر تطبيق هذه المنصّة على أجهزة الهواتف الذكية.



صورة رقم 01: منصة رواق

5-1-2- منصّة مودل: (Moodle)

عرفت سابقا بمنصّة "Mooch" والذي أطلق أول إصدار لها بتاريخ 20 أوت 2002، فهي نظام إدارة تعلّم مفتوح المصدر، ويقوم على تحويل عمل المنظمات

التعليمية من العمل التقليدي إلـى العمل الإلكتروني إذ يمكّن من تسريع العملية التّعليمية وضمان جودتها بشكل كبير.[1]

وتمتاز منصة Moodleبالخصائص الآتية: [2]

- ❖ يقدم مودل كل خدمات التّعليم عن بعد كالاختبارات والواجبات، التّقويم...؛
- ❖ يتيح أيضا مشاركة المحاضرات والدروس وقواعد البيانات الخاصة بالمؤسسة ؛
- ❖ قد يحتاج هذا النّظام إلى تدخل برمجي لإصلاح أو تعديل بعض خصائصه لتتناسب مع العملية التّعليمية؛
- ❖ يمتلك النّظام تطبيقات على الهواتف المحمولة تمكّن الطّلاب والمتعلّمين من أداء مهامهم عبرها؛
- ❖ إنه نظام مفتوح المصدر لذلك فهو يمكّن من الإطّلاع على الأنظمة الأخرى التي تم بناؤها على هذا النظام؛
- ❖ مجموعة من الخدمات التّفاعلية عبر الخط، تسمح للمتعلّمين بالولوج إلى المعلومات، الأدوات والموارد لتسهيل التّعلم وتسييره عبر الانترنت وهي المحيط الافتراضي للتعلّم.[3]

1- شريف الأثري: **التّعليم بالتخيّل، إستراتيجية التّعليم الإلكتروني وأدوات التعلّم** –العربي للنّشر والتّوزيع (القاهرة، العربي للنّشر والتّوزيع، 2019)، ص72.

1- شريف الأثري، **المرجع نفسه**، ص74.

[3]- حسينة أحميد، **درجة رضا الأساتذة الجدد على مخطط التكوين وتصميم وبناء واستعمال درس على منصة "مودل، مجلة العلوم الاجتماعية**، م15، ع 26 2018، 68.



صورة رقم 02: منصة مودل

5-1-3-منصة إدراك: (Edraak)

وهي أكبر منصة إلكترونية مفتوحة عبر الإنترنت للتعليم المفتوح باللغة العربية، تأسست سنة 2013، بمبادرة من مؤسسة الملكة رانيا للتعليم والتنمية بالشراكة مع ولي عهد أبو ظبي الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، حرصًا على المساهمة في وضع العالم العربي المقدمة في مجال التّربية والتّعليم.[1]

وتهدف منصّة إدراك إلى: توفير مقرّرات تعليميّة عالية الجودة تقوم على تطوير محتوياتها بنخب من الخبراء والأكاديميين في العالم العربي"[2]

1- شريف الأتزي: **المرجع السّابق**، ص 79.

2- آدم العمري: **المرجع السّابق**، ص151.



صورة رقم 03: منصة إدراك

6- دور المنصّات الإلكترونية في تعليم اللّغة العربية لغير النّاطقين بها:

من الطرق التي تمكن انتشار اللّغة العربية تعليمها للناطقين بغيرها، وه ذا يمكن عن طريق تأسيس منصات لتعليم اللغة العربية والإعداد الجيد للمعلّمين من حيث اللّغة والمهنة والثقافة والفن، وتدرس بالوسائل التّعليمية الحديثة والتّكنولوجية، وهذا ما يتوفر اليوم من المنصّات الإلكترونية التّفاعلية، يقول رشيدي طعيمة في هذا الصّدد: "يمثل تعليم اللّغة العربية لغير النّاطقين بها أحد الأنساق الفرعية للنّسق المجتمعي العام سواء أكان المجتمع العربي أم الإسلامي أم العالمي المعاصر، مما يعني انعكاس ما تشهده هذه المجتمعات من تغيّرات وما يصيبها من تحوّلات، وما يسود من اتّجاهات على مجال تعليم اللّغة العربية لغير الناطقين بها."[1]

[1]- رشدي أحمد طعيمة، **تعليم العربية لغير النّاطقين بها في المجتمع المعاصر: اتجاهات جديدة وتطبيقات لازمة.**
https//www.voiceofarbic.net/ar/articles/2009

7-هل نجد التّطبيقات ألعابًا أم لا؟

تزيد الألعاب الدّافعية لدى الطّلبة نحو التعلّم مما ينعكس على زيادة التّحصيل في المجالات الانفعاليّة والمعرفيةوالنّفسحركية، وتؤّكد الأبحاث التي أجريت فيما يتّعلق بالألعاب التّعليمية والمحاكاة أنها أكثر فاعلية في تعليم بناء المفردات والرياضّيات.[1]

وتشد الألعاب التّعليمية انتباه واهتمام المتعلّمين وتقضي على عوامل الضّجر والسّأم التي قد تصيب الطّلبة غالبًا، ولهذا يمكن وضع المهارة في قالب لعبة مما يساعد في اكتساب هذه المهارة بسرعة أكبر، كما يمكن غرس القيم والاتّجاهات عن طريق اللّعب كاحترام الآخرين وإتباع التّعليمات والقوانين، ويمكن عن طريقها تنمية روح التّفاعل الاجتماعي بين المتعلّمين وزيادة ثقتهم بأنفسهم.[2]

8-توظيف المعلم للألعاب تعليميّة:

من الأمور التي يجب إتباعها لزيادة فعالية الألعاب التّعليمية ما يلي:

1- توفير الألعاب المناسبة لأعمار الطلبة وغير المتعارضة مع ثقافتهم، والتّأكد من عدم إلحاق الأذى بهم؛

2- التّخطيط الواعي، ووضع منهجية علمية واضحة الأهداف لتحديد الألعاب التي تعمل على تنمية جوانب شخصية المتعلّم المختلّفة؛

3- الإطلاع على تجارب المرّبين المبدعين في توظيف اللّعب في التّعليم، كماريا منتسوري التي أنشأت للأطفال مراكز يتعلمون فيها القراءة والرياضّيات من خلال اللّعب.[3]

---

[1]-عليان، ربحي مصطفى ومحمد عبد الدبس، **وسائل الاتصال وتكنولوجيا التّعليم**، دار صفاء للنّشروالتّوزيع،(1999)، ص183.

[2]-عليان،ربحي مصطفى ومحمد عبد الدبس، **المرجع نفسه**،ص 183.

3-فوزي فايز اشتيوة-أ-دربحي مصطفى عليان،**تكنولوجيا التّعليم(النّظرية والممارسة)**،دار صفاء للنّشر والتّوزيع - عمان،ط1 (2010م 1434هـ)ص184.

9-فوائد الألعاب الإلكترونية وأضرارها:

لكل وسيلة لها فوائد ولها أضرار، للألعاب الإلكترونية فوائد إيجابية وأخرى سلبية، وفي إيجابياتها نجد:

❖ -تحسين بعض المهارات الاجتماعيةوالأكاديمية مثل: مهارة البحث عن المعلومات، ومهارة الطباعة ومهارة الكتابة، ومهارة اكتساب اللّغات الأجنبية، ومهارات التّفكير الناقد ومهارات حلّ المشكلات.أشارألن إلى بعض إيجابيات الألعاب الإلكترونية في أنّها تثير التّأمل والتّفكير وتشجّع الحلول الإبداعية والتّكيف والتّأقلم وتمكّن من تطبيق الآراء والأفكار المهمة وأحداث الحياة الحقيقة.[1]

أما الآثار السّلبية عديدة وتم تصنيفها إلى ستّ فئات:

أضرار دينية، أضرار سلوكية وأمنية وأضرار صّحية، وأضرار اجتماعية وأضرار أكاديمية، وأضرار عامّة، يندرج تحت كل فئة عدد من الأضرار السّلبية.[2]

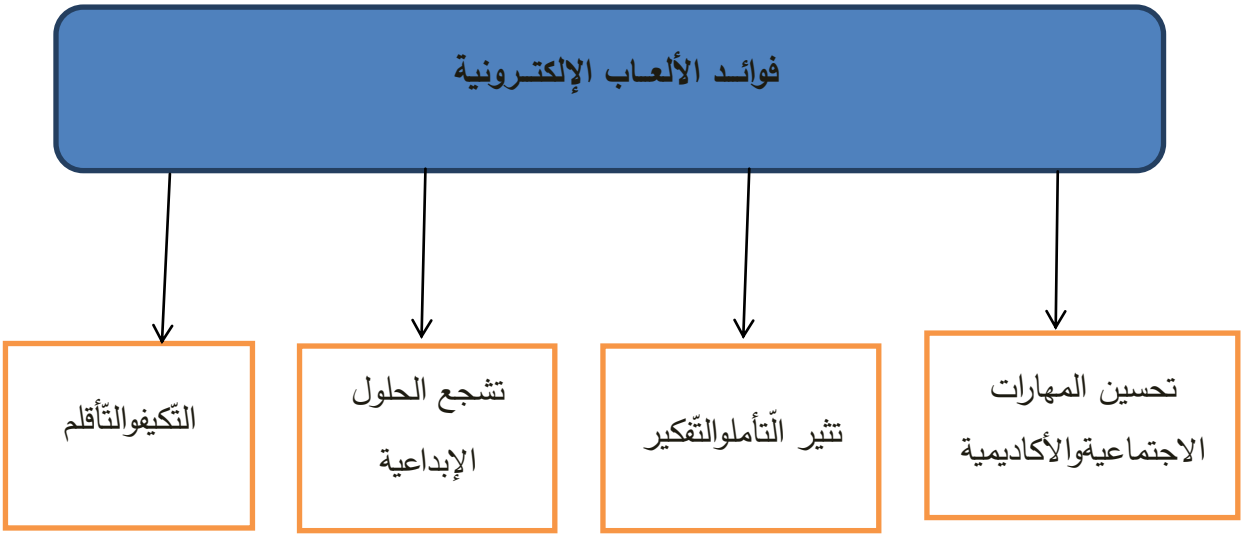
❖ أندرسون يشير إلى سلبياتها: ضعف التّحصيل الأكاديمي للطلبة، كما أنّ معظم الألعاب مستخدمة من قبل الأطفال والمراهقين تعتمد على التّسلية والاستمتاع بقتل الآخرين، وتدمير ممتلكاتهموالاعتداء عليهم بدون وجه حق، من شأنه أن يعمل على تنمية قدرات ومهارات العّنف والعدوان في عقولهم، وتعلّمهم أساليب ارتكاب الجريمة وفنونها وحيلها.[3]

---

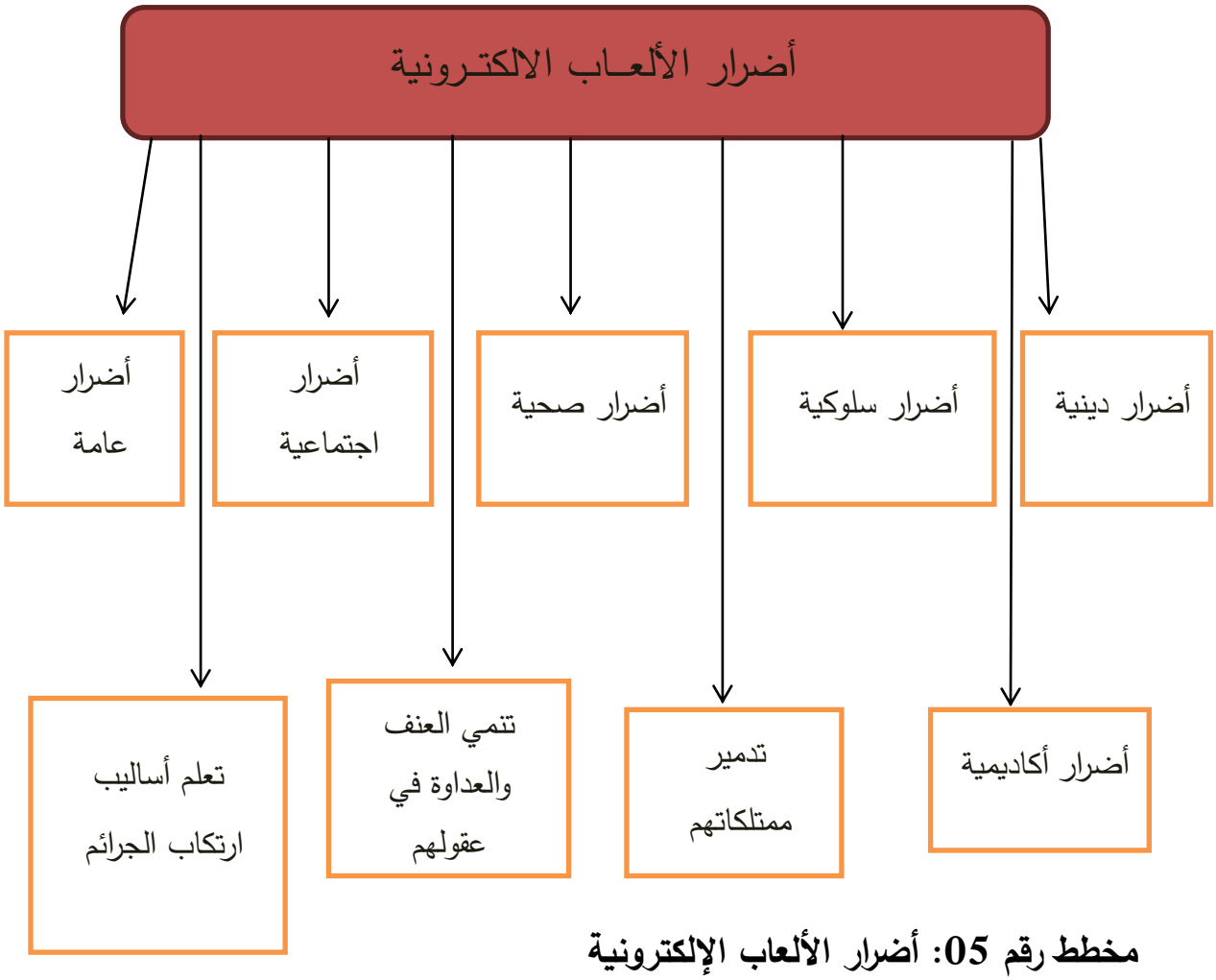
[1]- دراسة ألن 2010-ناهد محمد بسوني سالم، **الألعاب الإلكترونية ممارستها لدى طلبة جامعتي السلطان قابوس في سلطنة عمان وجامعة المنوفية في مصر ومدى توافرها بمكتبتي الجامعتين، كلية الآداب والعلوم الاجتماعية،** ص187.

[2]-الهدلق، عبد الله بن عبد العزيز، **إيجابيات وسلبيات الألعاب الإلكترونية ودوافع ممارستها من وجهة نظر طلاب التّعليم العام بمدينة الرّياض،** 2010، استرجع في 2013/11/12، 20 متاح في موقع

3- أندرسون 2007، ناهد محمد بسوني سالم، **المرجع السّابق،** ص 187.



مخطط رقم 04: فوائد الألعاب الإلكترونية



مخطط رقم 05: أضرار الألعاب الإلكترونية

خـلاصةالقول:نستنتج مماسبق إلى النتائج التّالية:

- ❖ دور البرامج والتّطبيقات في تعليم اللّغات من المواضيع المهمة في الفّكر التّربوي الحديث.
- ❖ تسعى التّطبيقات لتحفيز المتعلّمين وتخلق لهم بيئة تعليمية تستجيب لمتطلباتهم .
- ❖ استثمار التّطبيقات والبرامج التّكنولوجية في تعليم اللّغات وتعلّمها في الجانب التّربوي طابق التّشويق وتساعد المتعلّمين على اكتساب اللّغة وقواعدها .
- ❖ التّطبيقات الإلكترونية والبرامج تلعب الدور المساعد في العملية التّعليمية لأنّها أداة يستخدمها المتعّلم وحتى المعلّم.
- ❖ التّطبيقات الإلكترونية لها قدرة فائقة على تخزين المعلومات في ذهن المتعلّم واسترجاعها وقت الحاجة إليها.
- ❖ استعمالها لا يعني إلغاء دور المعلّم والمؤسّسة التّعليمية.
- ❖ جميع التّطبيقات هي برامج، والبرنامج ليس بالضرورة تطبيقا.

الفصل الثّاني:

دراسة مقارنة بين التّطبيقين

المبحث الأول: التّطبيق دوولينجو Duolingo

تمهيد

1-البيئة التّعليمية للتّطبيق(تعريف التطبيق)دوولينجو Duolingo

2-تطبيقات دوولينجو Duolingo

3- تحليل البيئة التّعليمية للتّطبيق دوولينجو Duolingo

4-السيناريو البيداغوجي لدرس على أرضية دوولينجو Duolingo

5-إيجابيات التّطبيق دوولينجو Duolingo

6-سلبيات التّطبيق دوولينجو Duolingo

خلاصة القول.

المبحث الأول: التّطبيق دوولينجو(Duolingo)

تمهيد:

يعد التّطبيقدوولينجو **Duolingo** من أفضل المنصّات التّعليمية التي تساعد المتعلّم في احتراف وإتقان العديد من اللّغات من ضمنها اللّغة الإنجليزية، بأسلوب مميز وبطريقة فعّالة تساعد في بناء أساس قوي للّغة والاحتراف بها فنجد فيه مراحل ومستويات تساعد في جعل تعلّم اللّغة عادة لمستخدميه حيث يعمل بشكل تلقائي ويصبح استعماله بشكل روتيني دون وجود أي ملل ويستخدم العبارات المشّجعة ليحفز المستخدمين مما يجعلهم يستمرون في تعلّم اللّغات وإتقانها بأقل وقت.

1- البيئة التّعليمية للتّطبيق (تعريف التّطبيق)دوولينجو(Duolingo):

دوولينجو منصة تعلّم لغات قائمة على الانترنت وهي متاحة على الهاتف المحمول لجميع الفئات العمرية والمهنية، تم إطلاقها في جوان عام 2012، وكان هدف دوولينجو في بداية الأمر حسب مؤسس الويب على ترجمة لويس فون آن (luis vonahn) هو مساعدة مستخدمي الويب على ترجمة

صفحاته للغة المستخدم. يزود دوولينجو المستخدم بالتّعليم المجاني والشخصي، فهو موقع وتطبيق إلكتروني والشخصي، فهو موقع وتطبيق إلكتروني تعليمي تم إنشاؤه لتحصيل تعلّم لغات مختلفة، مثل الإسبانية والألمانية والصينية[1].

- يُعنى تطبيق دوولينجوDuolingo بتعليم اللّغات ويوفر للمستعمل تعلّم 20 لغة مختلفة مثل العربية والإنجليزية والروسية وغيرها من اللّغات، كما أنّه يقوم بتقسيم اللّغة إلى أقسام

[1]- المعيار، **مجلة نصف سنوية متعددة التّخصصات مصنفة (c)**، جامعة تيسمسلت المجلد الثاني عشر العدد 2 ديسمبر 2021 نقلا عن:

.Garcia.2013 vesselinoogrego ,2012. ص1207/1208.

محددة مثل الملابس والأعمال التّجارية وغيرها، ويقسم القواعد اللّغوية إلى أجزاء دقيقة كالظّروف والضّمائر والأزمنة وغير ذلك إضافة أن هذا التّطبيق يخضع المستعمل لاختبارات دورية لمعرفة مدى تقدّمه في التعلّم [1].

يوفر التّطبيق دوولينجو Duolingo دورات لتعلّم اللّغات ويقدم دروس مميزة منها النّحوية والصّوتيات ليقوم المتعلّم بالنّطق الصّحيح.



صورة رقم04:التّطبيق دوولينجو Duolingo

[1]– رضوان نحال، **دور البرامج والتّطبيقات الإلكترونية في تعليم اللّغة العربية وتيسيرها**، جامعة السلطان مولاي سليمان، بني ملال المغرب، ص325.

Revue linguistique et Référentiels Interculturels, volume 2, n2, DEecembre 2021.

2- تطبيقات دوولينجو Duolingo:

التطبيقات الجديدة لدوولينجو Duolingo	ميزاتها
دوولينجو للمدارس (DuolingoSchools)	تطبيق يمكن المدرسين من: تنظيم الفصول الدراسية وجعل طلابهم يشتركون فيها: يمكن للمدرس تعيين مهام محددةومرئية لجميع الطّلاب: الواجبات هي دروس منتظمة؛ من خلالها يتم جمع الإحصاءات التّحليلية من سجلات الطّلاب؛ يمكن تحسين مورد البيئة بشكل أكبر من خلال دمج عناصر اللّعبة الخاصة به (yang et al ,2016) يعزز التعليم المرئي Syntl of over 800 Meta – Analyses Relating to (visible learning: AsynthesisReraling to A c s s d) حيث يسمح لكلا الجانبين بقياس التعلم واكتشاف نقاط الضعف والقوة في مفاهيم لغوية معينة.
معامل دوولينجو (Duolingolabs)	تشمل القصص والمدونات الصوتية والأحداث ؛ وفيها يمكن لمتعلّمي اللّغة تنظيم لقاءات ودعوة زملائهم المتعلّمين للّتفاعل باللّغة المستهدفة. (DuolingoPoadcasts)هي قصص حقيقية يتم سردها بتنسيق صوتي، (متوفرة باللّغة الإسبانية) تهدف إلى تعريف المتعلّمين باللّغة الهدف في سياقات مختلفة ذات مغزى.
قصص دوولينجو (Duolingo Stories)	قصص فكاهية قصيرة للمتعلّمين على ممارسة مهاراتهم في استيعاب اللّغة، وهي متوفرة حاليا باللّغات الفرنسية والإسبانية والبرتغالية والألمانية، مع النّص مع ضمان التّفاعلية إلى حد ما مع تقديم أسئلة مرحلية لاختبار الفهم ومتابعة السرد.

Tinycards	يمكن لمستخدمي دوولينجو(Tinycards) المتاحة لمتعلّمي الإسبانية والانجليزية والبرتغالية) اختيار إكمال أو إنشاء دروس بمساعدة البطاقات التّعليمية الرّقمية القابلة للتّخصيص.[1]

3- تحليل البيئة التّعليمية للتّطبيق دولينجوDuolingo:

مكونات تطبيق دوولينجو	تحليلها
الأهداف	مخرجات وأهداف تعلم مقصودة ومحددة وواضح تحصيل المتعلّم لمجموعة من المعارف والمهارات والسّلوكيات التي تتلائم مع حاجاته اليومية؛ تحديد أهداف في كل مستوى من التّطبيق
النّشاطات والتّدريبات	فردية كل متعلّم يقوم بنشاطه بمفرده وجماعية يكون تعاون من قبل المتعلّمين فيما بينهم التعلّم المتزامن يكون التّواصل بين الأفراد في نفس الوقت والتّعلم اللامتزامن يكون باستعمال البريد الإلكتروني يخدم التّغذية الراجعة للمتعلّم من خلال التّعليق على ما ينجز تهدف هذه النّشاطات إلى تقييم تحصيل المتعلّمين وتسعى إلى تحسين التّحصيل عن طريق القيام بأنشطة تدريبية وعملية من خلال تقديم مهمات للمتعلّمين وتقديم تقييم واختبارات في كل جزء من مستوى وإجراء اختبارات ذاتية وتدريبات في نهاية كل مستوى وامتحانات إلكترونيه.
المحتويات	تم اختيار المحتوى في تطبيق دوولينجو وفق النقاط التالية تلبية حاجيات المتعلّم واهتماماته والملائمة للمواقع الاجتماعي وشمولية المحتوى والسلامة اللّغوية وثراء المحتويات تقسيم الى وحدات بشكل متسلسل ومنطقي وإتباع نمط موحد لعرض الوحدات.

[1] المعيار، **المرجع السّابق**، ص1208.

التّعلم الجماعي	يقترح التّطبيق على المتعلّم دعوة أصدقائه ضمن مجموعات للتعلّم ينتج عنه. تفاعل المتعلّمين مساعدة بعضهم البعض لرفع المستوى في فرد منهم وتحقيق الهدف التعليمي المشترك
الاتّصال والتّفاعل	من أكبر ما يميز تطبيق دوولينجو إمكانية التواصل والتفاؤل في أي وقت وهذا يشمل ما يلي أسماء المشاركين ووسائل الاتصال الفورية وأدوات الاتصال المتزامنة واللامتزامنة والتقويم الزمني وقوائم الأحداثوآخر الأخبار
التّغذية الراجعة والتّقارير	التّقييم في هذا التّطبيق هو الأساس في تعلّم وتعليم أي لغة من لغات العالم: تطبيق دوولينجو يركز على تغذية راجعة فورية تقرير عن تقدّم حالة المتعلّم لرفع مستوى المهارة فيصل المتعلّم على تاج وتصبح أنواع التّدريبات التي يراها المتعلّم أكثر صعوبة ويمكن أن يتعمق المتعلّم في إحدى المهارات وزيادة مستواها أو اختيار مهارات جديدة وتعلّم محتوى جديد
الأمور التقنية	إعادة تقنية التّكرار المتباعد على مستوى المهارات فعندما تحدد لوغاريتمات التّكرار المتباعد أنّه قد حان الوقت لمراجعة المبادئ اللّغوية التي تم تدريسها في مهارة بعينها يسمح باستخدام الميكروفون على كروم للتّدريب على مهارات التحدث[1]

عند فحص التّطبيق دوولينجو Dolingo رأيت عناصره التّحليلية تنقسم إلى مستويين الأوّل البحث في البيئة التّعليمية لدوولينجو يعرض فيها العناصر التّشكيلية التي تكون في

1-المعيار، **المرجع السابق**، ص 1209.

واجهته على الهاتف فالمستوى الثّاني يمثل إبراز مظاهر التعلّيم عن بعد وعلاقتها بالتّطبيق دوولينجو Duolingoعناصر الذي يوفرها.

4- السيناريو البيداغوجي النّموذجي لدرس على أرضية التّطبيق دوولينجو Doulingo:

وضعية الانطلاق	السيناريو البيداغوجي النموذجي لدرس على أرضية دوولينجو
تحديد المستوى	يبدأ المتعلّم من المستوى الأول حتى يصل إلى المستوى المراد ويمر بخمسة مراحل في كل مستوى وكل مرحلة فيها تدريبات ما يقارب 12 /15 تدريبات مختلفة ومتنوعة
واجهة المستعمل	يستطيع المتعلّم أن يختار بين ثلاثة خيارات صفحة الاختبار بحيث يستطيع المتعلّم أن يختار اجتياز اختبار واحد أو مجموعة من الاختبارات النّصائح فيها يتم مراجعة القواعد النّحوية والصّرفية التي يمر بها المتعلّم في المستوى المحدّد ابدا الدرس يعطينا التطبيق ثلاث دروس من كل مرحلة
المحتوى	لكل مستوى محتوى خاص به؛ فالمحتوى يرتبط بمستوى المتعلّم فكلما تقدم مستوى المتعلّم كان المحتوى أصعب من المستوى الأول.
الأفعال التّعليمية	لاحظ الصور، اختر الصورة، أكتب العبارة، استمع المقطع، ركب الجمل.[1]

الأساس الأوّل الذي اعتمده دوولينجو Duolingoهو طريقة التّرجمة للعبارات الصّغيرة البسيطة والثّاني على طريقة السمع حيث مستعمله يصبح يتقن المشافهة.

[1]-المعيار، **المرجع السابق**، ص 1210.

5- إيجابيات التّطبيق دوولينجو Duolingo:

❖ يعمل مع العديد من الرموز والصور التي تساعد الشخص على تذّكر ما تعلّمه

❖ الوضوح: فتح دولينجو Duolingo سهل للغاية ويتم تقديم فكرة بسيطة عن المحتوى والخيارات المختلفة المتاحة.

❖ الاستماع: العبارات أو المفردات التي تقوم بتعلمها يتم نطقها بصوت عال هناك أيضا تمارين تسجيل صوت كي تتحسن مهارات التّحدث لديك.

❖ التعلّم في حال كنت غير واثق حول كلمة في مهمة التّرجمة يمكن الرّجوع إلى معناها أو ترجمتها, القواعد اللغوية يتم شرحها في كل مهمة تقريبا.

❖ الفعالية يمكن أن تعيد المهام السّابقة من أجل تقوية المهارات التي قمت بتعلّمها هذا الأمر يساعدك على تقوية ما قمت بتعلّمه.

❖ التّكلفة: التّطبيق بأكمله بالمجان ولا تحتاج لدفع أي شيء من أجل تنزيله.

❖ التّحفيز: التطبيق يشبه اللّعبة وعند الوصول للهدف اليومي يتم تهنئتك وتتلقى دائما تنبيهات عبر الإيميل كيف تقوم بإكمال دروسك [1].

التّطبيق دوولينجو Dolingo يشبه الألعاب وكل شيء تطور في نمط بصري يسر العين في بداية التعلّم تحصل على نقاط يمكنك أن تتنقل وتكمل العديد من النّشاطات.

[1]- **https: //www.almrsal.com**.10: 30.2023 مارس 11 ،

6- سلبيات التّطبيق دوولينجوDuolingo:

❖ المعلومات: لا يوجد معلومات في البداية حول كيفية عمل الدورة التّعليمية للّغة.

❖ المواضيع في حال أردت تعلم موضوع معين فإنك لا يمكنك الوصول إليه حتى تقوم بإنهاء جميع المهام السابقة.

❖ المحتوى في بعض الأحيان تكون اللّغة والأمثلة عليها غير طبيعية ولا تشبه اللّغة التي نقوم باستعمالها على أرض الواقع[1].

❖ البرنامج يبدأ الدروس بتعليم الكلمات ولا يهتم بالأرقام أو الحروف.

❖ يقوم البرنامج بالتّركيز بصورة كبيرة للغاية على بدايات التّعلم ويقوم بوضع المستخدم على الخطوات الأولى في طريق احتراف اللّغة وإتقانها ولكن المستخدم من المستويات المتقدّمة لا يمكنه ان يصل للاحتراف عبر البرنامج هو مناسب فقط للمبتدئ[2].

أرى بأن هذه السلبيات التي تحدّثوا بها عن التّطبيق دوولينجوDolingo الأشخاص الذين ليس لهم شغف في تعلّم اللّغات أو المبتدئين وينصح استعماله مع دروس الأستاذ ولا الاعتماد عليه فقط.

[1]-**https: //www.almrsal.com**.10: 302023 مارس 11 ، – 2021/11/13

[2] -**https: //sadapost.com**. 22: 41.2023 مارس 12، 2022/03/24 ،

خلاصة القول:

نستنتج بان التطبيق دوولينجو Dolingo يعمل في هواتف الأندرويد بأسلوب جديد ومختلف تماما عن الأسلوب التّقليدي الذي غالبا ما يكون ممل ومعقد وهذا ما يجعل تعلّم اللّغات أمر شبه مستحيل ويحتاج لوقت طويل.

- ❖ فالتّطبيق دوولينجو Dolingo جاء وجعل تعلّم اللّغات أمر في غاية السهولة ويستعمله كل الفئات العمرية، وتظهر فيه جميع الدّروس على مراحل ومستويات.
- ❖ يعتمد التّطبيق على تعليم الأساسيات الاستماع والتّحدث والكتابة والقراءة.
- ❖ يعمل التّطبيق على توفير الدّروس التي يسهل فهمها.
- ❖ أصبح التّطبيق يوفر مجموعة من الأدوات المجانية للمدارس التي تساعد الطّلاب على تعلّم اللّغات.

المبحث الثاني: التّطبيق ميمرايز Memrise

تمهيد

1- التّعريف بالتّطبيق ميمرايز Memris

2- تاريخ تأسيس التّطبيق ميمرايز Memrise

3- إيجابيات التّطبيق ميمرايز Memrise

4- سلبيات التّطبيق ميمرايز Memrise

5- كيفية استخدام التّطبيق ميمرايز Memrise

خلاصة القول.

تمهيد:

Memrise ميمرايز أداة تتيح للمتعلّم الولوج لمئات من الدّروس حول أي موضوع المراد تعلّمه وحتى الموضوعات التي فيه متنوعة نجد فيه الفنون والعلوم والرياضّيات والعلوم الطّبيعية والتّاريخ وتم تشكيلها من قبل متخّصصين بجودة جيّدة تم تكيّيفها وفقا لاحتياجات المتعلّمين، وطريقته التي يعمل بها المتعلّم بتعلّم أهّم المفاهيم في كل مجال من خلال بطاقات صغيرة ويساعد Memriseعلى تعلّم الأشياء الجديدة وكذلك تعزيز المعرفة أو تفاصيل لم تكن تعرف من قبل في أي لغة أو موضوع.

1- التّعريف بالتّطبيق(Memrise)

هو تطبيق مفيد لدراسة اللّغات خاصة بالمبتدئين الذّين يتعلّمون شخصّيات جديدة ومفردات أساسية حقيقة أنه أكثر من مجرد تطبيق ويحتوي بطاقات تعليمية تجعله جذابًا ومستوى الخدمة المجاني متوفّر وفي حين أن إصدار(Pro) يقدم ميزات إضافية قد يرغب المتعلّمون الجادون في الاستفادة منها فإنّ جميع جوانب (Memrise)التّي تجعلها رائعة مدرجة في الإصدار المجاني[1].

(Memrise)هو الأكثر فعالية لتعلّم اللّغات لأن هذا التّطبيق يستخدم أفضل تقنيات التعلّم المعتمدة في علوم الأعصاب وذلك لتحسين عملية التعلّم لديك وتحفيزك على التعلّم بسرعة كبيرة وقد تم تطوير بعض خوارزميات التعلّم المعتمدة بالتّعاون مع مؤسّسات علمية عالمية مثل كلية لندن الجامعية[2].

يعتبر التّطبيقMemriseمن التّطبيقات التّي تتيح تعلّم اللّغات بسهولة ويتميّز بالدّقة في توصيل المعلومات كما يقدّم الدّروس بواسطة الصّوت والكتابة.

[1] -e3arabi.Com, **https**: //**e3arabi.com, technology,** 9: 22 pm, .2023 مارس 04

[2] - **zoomtaqnia.com, https: //www.zoomtaqnia.com**, 18: 55 pm, .2023 مارس 04

2- تاريخ تأسيس التّطبيق Memrise:

أسس ميمرازادكوك (Ed cooke)وجريج ديتر(Greg Detre)عالم الأعصاب المتخصّص في علم الذاكرة والنسيان تم إطلاق الموقع في إصدار تجريبي خاص بعد الفوز في مسابقه(Tiger Launch) لعام 2009 من نادي برينستون لريادة الأعمال[1].

في واحد أكتوبر 2012 سمح لـ 100 مستخدم بالتّسجيل لاختبار إصدار غير تجريبي من موقع الويب يسمى (Memrise 1.0)اعتبارا من مايو 2013 أصبح تطبيق ميمراز متاحا للتنزيل على كل من أب ستور وجوجل بلاي[2].

اعتبارا من يناير 2020 تلقى التّطبيق 21.8 مليون دولار من الاستثمارات في إجمالي 7 جولات أولية[3].

3- إيجابيات التّطبيق (Memrise)

❖ تطبيق مجاني ومحتوى حصري مئة بالمئة قام بتطويره فريق خبراء اللّغات الموجود لدى Memrise.

❖ يتبع هذا التّطبيق الطريقة علمية في التّعليم تحفز الدّماغ على تعلّم 44 كلمة جديدة في كل ساعة دون أن تشعر بالملل والإرهاق.

❖ إمكانية وضع أهداف لتعلّم كلمات جديدة أو إنجاز أشياء محددة خلال فترة زمنية معينة وهذا ما يحفزك بشكل كبير على التعلّم ويدخلك في تحدي مع نفسك.

---

[1]- **Tigerlaunch2009, princetonechuk.com**, مؤرشف من الأصل في 23-12-2011

[2]- **learn languages withMemrise ,apparchived from the store original on -11-23 2020retrived.2020-01-12**

[3] - Memrisesaises 15.5 M as its al-kased"language learning app passes 35 Musers "archived from thech lunch. The original on 2020-01-12retrived.2020-01-12

(https: ar.m.wikipedia.org-wicki- 03-21: 00 مارس 2023)

❖ يحتوي على أكثر من 1000 فيديو ناطق باللّغة الأم لتعلّم اللّغة الإنجليزية.

❖ إمكانية مزامنة التّطبيق مع أجهزتك المختلفة بحيث يمكنك التعلّم على أجهزة المختلفة.

❖ يتضمن تطبيق عدة أشكال من الاختبارات التي يمكنك من خلالها اختبار مهاراتك اللّغوية مثل الاختبارات المتعددة المهارات السّمعية والاجتماع التذكر السريع الكتابة[1]. التّطبيق ميمرايز Memrise يعد من التّطبيقات التي تشجّع من استخدامه على الاستمرارية ولا يحتوي على الإعلانات أثناء استخدامه.

4- سلبيات التّطبيق Memrise:

في الواقع وحده ليس كافيا إطلاقا إذ فكرته تعتمد على جمع المادة العلمية الخاصة باللّغة لذلك وحده لدراسة اللّغات الأجنبية ليس كافي كما أنه ليس مجاني بالكامل بل ينبغي دفع 9 دولارات للحصول على المادة العلمية كاملة[2].

❖ يحتوي التّطبيق على العديد من الخطط المدفوعة والتي قد لا تناسب العديد من المستخدمين لا يوجد اختلاف كبير بين المستويات أثناء التعلّم قد يحتاج المستخدم إلى تكرار الدروس التّعليمية للوصول لأفضل نتيجة تعلّم.

❖ يوجد الكثير من الدّروس الصّوتية التي تحتاج إلى الاشتراك في الخطط المدفوعة.

❖ يوجد العديد من المشاكل المتعلّقة بعملية الدّفع بواسطة البطاقة البنكية حيث يتم رفض البطاقة البنكية بشكل مستمر.

❖ لا يمكن تعلّم لغات محددة في نفس الوقت.

---

[1]- zoomtaqnia.com, **https: //www.zoomtaqnia.com,**40 :22 pm , 2023 مارس 05

[2] - **Atlas-know.com, https: //know.com**. 9 oct2012.8: 54.

❖ يمكن تعلّم عدد محدود من الكلمات ثم يطلب منك البرنامج الاشتراك في إحدى الخطط المدفوعة لتعلم كلمات أكثر.

❖ يوجد بعض المشاكل المتعلقة بالتّحديثات الجديدة[1].

5- كيفية استخدام التّطبيق (Memrise)

❖ عند الدخول للتطبيق سوف يطلب منك بدء اختيار اللّغة التي ترغب في تعلّمها وذلك عن طريق الضّغط على زر (GetStarted).

❖ بعد ذلك سوف يطلب منك البرنامج اختيار اللّغة التي تتحدث بها واختيار اللّغة التي ترغب في تعلّمها ثم تحديد المستوى الخاص بك.

❖ سوف يطلب منك البرنامج إنشاء حساب جديد داخل البرنامج وذلك بواسطة التّسجيل السريع باستخدام فيسبوك أو حساب جيميل أو بواسطة البريد الإلكتروني.

❖ بعد إنشاء الحساب سوف يطلب منك البرنامج اختيار وقت محدّد للتّعلم يوميا كما يسمح لك البرنامج بتخطّي هذه الخطوة.

❖ منصةالإطلاق: من خلال هذه المنصة يمكن تعلّم اللّغة عن طريق الفيديو والصّوت مع إجراء العديد من الاختبارات التي من خلالها يتم قياس مدى جودة التعلّم.

❖ بعد إتمام الدروس اليومية سوف يقدم لك الموقع واجهة إحصائيات مخصّصة والتي من شأنها توضيح للمتعلّم مدى التّقدم الذي وصل إليه.

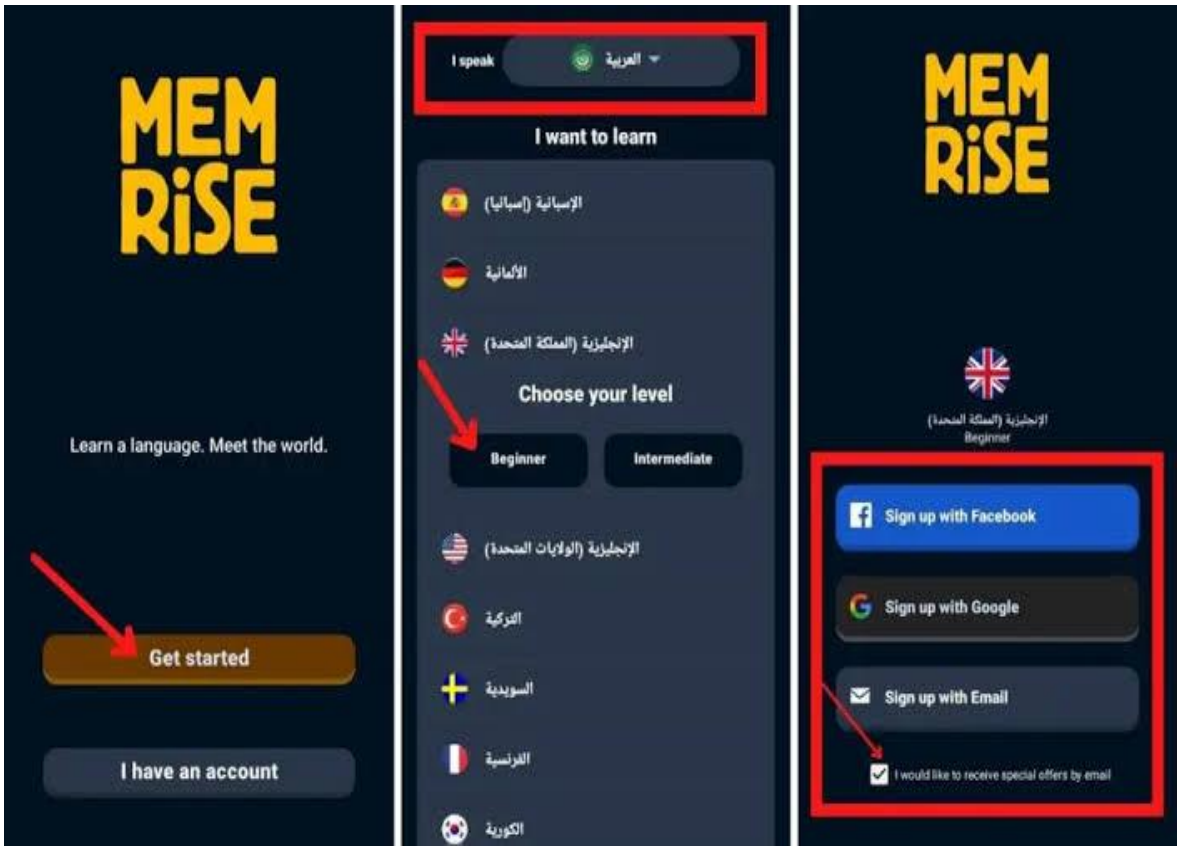
❖ قسم Learn: من خلال هذه الواجهة يمكن الانتقال بين الدّروس التّعليمية بكل سهولة مع إمكانية تكرار الدّروس التّعليمية.

❖ تحميل الدّروس: من خلال هذا الزّر يمكن تحميل جميع الدّروس التّعليمية والتّي

[1]- **tiqny.com.https: //tiqny.com … memriseبرنامج**, 26 déc 2021, 17: 45.

تساعد في بدء التعلّم في حالة عدم تواجد الإنترنت يجب العلم أنَّ هذه الخاصية مدفوعة ويجب الاشتراك في الخطط المدفوعة لبدء تحميل الدّروس.

❖ قسمCoursesمن خلال هذا القسم يمكن الاشتراك المجاني في تعلّم لغة جديدة أثناء تعلّم اللّغات الأخرى[1].



الصورة رقم 05:التّطبيق ميمرايزMemrise

[1]- **tiqny.com, https//tiqny.com**, 26 déc 2021, 22: 18 , .2023 مارس 14

خلاصةالقول:

تعلّم لغة جديدة في وقتنا من أفضل المهارات وجب على المتعلّم اكتسابها والتّطبيق Memrise يعد وصفة سحرية لتعلّم اللّغات الجديدة:

- ❖ يساعد التّطبيقعلى حفظ المفردات الجديدة وتذكّرها.
- ❖ طريقته ممتعة ومسلية لا تجعل المتعلّم يشعر بالملل أبدًا.
- ❖ يقدم هذا التّطبيق على شكل صورة وأفكار تحفز الذّاكرة.
- ❖ تطبيق مجاني وسهل الاستعمال.
- ❖ يمكن تنزيل الدورات التّعليمية منه ليقوم المتعلّم بالتّعلم دون الاتّصال بالانترنت.

المبحثالثالث: الدّراسة الميدانية

تمهيد

1-مجال البحث الميداني.

2- آلية البحث.

3- التّحليل.

خلاصةالقول.

III. المبحث الثالث: الدراسة الميدانية

تمهيد:

بعد انتهائي من الفصل الأوّل الذي كان يحتوي على مبحثين، الأوّل كان حول ماهية المهارات اللّغوية، والثّاني حول التّطبيقات الإلكترونية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية. وبعدها انتقلت إلى الفصل التّطبيقي الذي قمت فيه بدراسة مقارنة حول التّطبيقين دوولينجو Dulingoو Mermrise وكذلك المدارس الخاصّة لتعليم اللّغات التي لها دور في تكوين الطّالب وإعداده لمواجهة مختلف المشكلات التي تعترضه.

1. مجال البحث الميداني:

شملت الدّراسة الميدانية على مدرستين الخاصة بتعليم اللّغات وكانت العيّنة أساتذة تعليم اللّغات من مدرسة الجيل الجديد ومدرسة المنار بالنسبة للأساتذة.

كان ذلك في السنة الدراسية 2023/2022 في شهر أفريل لمدة أسبوعين بلغ عدد الأساتذة الذين جرت معهم المقابلة خمسة أساتذة.

كان الهدف من المقابلة معرفة ميول ورغبات الأساتذة حول التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية وتعليم اللّغات وأهم الصّعوبات التي يواجهها الطّلاب في تعليم اللّغات.

2-آلية البحث:

استعملت في هذه الدراسة آلية أو وسيلة مهمة وهي المقابلة وكان لها تعريفات متعددة في كتب ومراجع البحث العلمي وقد عرفها محمد زياد عمر في كتابه "البحث العلمي مناهجه وتقنياته" على النحو الآتي:

تعتبر المقابلة من الأدوات الرئيسية لجمع المعلومات شيوعا وفعالية في الحصول على البيانات الضرورية لأي بحث، والمقابلة ليست بسيطة بل هي مسألة فنيّة...[1]

للمقابلة أهمية بالغة تعد وسيلة لجمع البيانات في مختلف العلوم والدراسات، وفي المجال التربوي تفيد في معرفة ميول ورغبات الأساتذة وأهم الصعوبات التي تواجههم مع طلابهم لتجاوزها في تعليم اللّغات.

ومن هنا فالمقابلة تكشف عن ميول الأساتذة الذين يستعملون التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية للوصول إلى نتائج مختلفة تساعد في تحسين عملية تعليم اللّغات الإلكترونية والرّقي بها مع جميع الطّلاب في كل الأطوار.

1- ماهي التّطبيقات التّعليمية التي تعرفها وتوظفها؟.

أ1: أستعمل تطبيق.Duolingo

أ2: أعرفDuolingoوأوظفه في بعض الأحيان آخذ منه القواعد والتّرجمة ونتعلم لغتين في نفس الوقت.

أ3: لا توجد تطبيقات أوظّفها في تقديم الدّروس، أعرف منها التّطبيقDuolingoو.ZAmericanApps

أ4: أستعمل التّطبيقDictionnairedefrançaisلأنّها تساعد الطّالب على إثراء رصيده اللّغوي.

أ5: أستعمل التّطبيقGooglemeet وبعض التّطبيقات الأخرى لكي أستطيع التّواصل مع طلابي وأوصل لهم المعلومات عن بعد.

[1]- محمد زياد عمر، **البحث العلمي منهاجه وتقنياته**، مطابع الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ص 145.

من إجابة أساتذة تعليم اللّغات يتضّح لي بأنهم يستعملون التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية ويعملون عليها مع طلابهم لأنّها تعمل في أي مكان وزمان وتحسّن الأداء لأنّها تستخدم مواد مثيرة وتراقب على تقدّم الطّلاب للأحسن.

2- هل تفضّل استخدامها؟

أ1: أجل لأنّه علمّي أكثر وتظهر نتائجها سريعا.

أ2: أكيد أفضّل استخدامها لأنّها مفيدة.

أ3: لا أفضّل استخدامها، لأنّ ظروف بعض الطلبة غير مساعدة لذلك.

أ4: أفضل استخدام التّطبيقات بفضلها يصبح للطّالب رصيد معرفي ولغوي وينمي له الملكة اللّغوية يصبح يفكر باللّغة الأجنبية التي يتعلّمها لا باللّغة العربية ثم يترجمه.

أ5: عندما أقول أفضّل استخدامها يمكن أن تكون أسهل وعملية أكثر وعند عدم رفضها لا أظّن أنّها تلحق المعلومات بما فيه الكفاية.

يتضّح لي من إجابة الأساتذة أغلبهم يفضّلون استخدام التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية لأنّهم يبحثون عن أفضل الطرق والوسائل لجذب اهتمام الطّلاب وحثهم على تعلّم اللّغات، فالطّالب الذي يستعمل التّطبيقات كأنّه في جلسة حوارية هكذا يتعلم التّواصلوالتّفاعل فيتمكن من اكتساب كفاءة تواصلية.

3- هل ترى أنّ الطّالب الذي يستخدم التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية أحسن من الطالبالذي لا يستعملها؟

أ1: الطّالب الذي يستعمل التّطبيقات يكون أكثر استيعابا ومستواه أحسن من مستوى الطّلاب الآخرين.

أ2: لا ليس شرط أن يكون أحسن لأنّني لا أقيس عليها دائما هناك من يستعمل الكتب أو يشاهد فيديوهات تعليمية وكل طالب وطريقته في التعلّم ويوجد من يستمع أكثر في التّطبيقات الإلكترونية في وقت قصير.

أ3: نعم هذه التّطبيقات تساعد الطّالب على التعلّم في وقت قصير.

أ4: الطالب الذي يستعملها لا يكون أحسن من الذي لا يستخدمها لأنه في بعض الأحيان من يستعملها لا يجيد استثمار هذه الوسيلة التّعليمية فيأتي إشعار في الهاتف يلهيه عن التّعلم.

أ5: لا يمكننا التّفريق بينهم من خلال استعمالهم لهذه التّطبيقات ولا أعتبره معيار ويوجد أشياء أخرى أفرق بها بين الطلبة.

يتّضح لي من إجابة الأساتذة أن الطّلاب يختلفون في طريقة تعلّمهم للّغات وكل طالب عنده طريقته الخاصة لا يمكنهم استعمال وسيلة واحدة في التعلّم لأنّه يوجد فروق فردية وقدرة الاستيعاب عندهم مختلفة.

4- ما التّطبيق الذي تفضله دوولينجوDuolingoأوMemrise، ولماذا؟.

أ1: أفضّل تطبيقDuolingoلأنّه لديه إمكانية تنزيل الدّروس داخل التّطبيق ويحتوي على اختبارات مجانية، ويتّخطى مهارات غير محدودة.

أ2: Memriseلا أعرفه، أعرفDuolingo وأفضله لأنّه تطبيقي وأسئلته تكون حسب مستوى الطّالب.

أ3: أفضّل Duolingoلأنه فيه مميزات متقدمة على.Memrise

أ4: أفضّل التّطبيقات التّي تعلّم التّلاميذ كيفية النّطق واستعمال المصطلح المستهدف لأنّها تساعده على التعلّم بطريقة سلسة فهذه التّطبيقات لا أعرفها.

أ5: بالنّسبة لي Duolingoهو تطبيق جيد لمن يحسن استعماله، أما Memrise فلا أعرفه.

يتضّح من إجابة الأساتذة أن التّطبيق المفضل هو Duolingo لأنّه يعتبر تطبيق عالمي ومعروف وكذلك له شعبية على الانترنت ولديه فاعلية مثبتة علميا، وكذلك له اختبار في اللّغة الانجليزية يؤهل للقبول الجامعي درجاته من 10إلى 160.

واستخدامه سهل وله تصميم أنيق يوفّر دروس مجانية تجعل الطّلاب يشعرون بأنّهم في لعبة أكثر من درس تعليمي.

و لا يعرفون التّطبيقMemriseإلا أنّه تطبيق تعليمي ويهتم بالنّطق أيضا لكن لم تكن له شعبية مثل التّطبيق.Duolingo

5 –هل يستطيع الطالب أن يعتمد على التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية وحدها للوصول إلى مستويات متقدمة في اللّغة الإنجليزية أو اللّغات ؟

أ1: بإمكان الطّالب الاستعانة بها لكن هذا لا يعني إهمال الجانب الّتعليمي في المؤسّسات التّعليمية فهي غالبا تكون لرفع المستوى.

أ2: لا ليس بالضّرورة الاعتماد عليها فقط لأنّه يوجد وسائل أخرى، وفي القديم لم تكن التّطبيقات موجودة وكان التعلّم عن طريق الكتب والروايات.

أ3: يستطيع بمساعدة الأستاذ بالتّوجيهوالتّصحيح.

أ4: لا يستطيع الطّالب الاعتماد عليها وحدها لأنّه يحتاج إلى فضاء أين يمكنه إعادة استثمار المعلومات التي تعلّمها.

أ5: لا أظن أن التّطبيقات الإلكترونية وحدها توصل الطالب لمستويات عالية من تعليم اللّغات وحتى الأستاذ لا يكون كافي لوصول الطّالب إلى مستويات عالية، بل الطّالب هو من يكون نفسه ويخدمها بجانب هذه الحاجات لتساعده ليصل إلى مستويات عالية.

يتّضح من إجابة الأساتذة أن التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تساعد في تعليم اللّغات ولا يمكن عليها فقط، فاللّغة يجب أن تستخدم وتمارس بشكل يومي بهذا يصبح الطّالب متقنا للّغة و35% من الاكتساب اللّغوي يكون التّحدث وهي أداة مكملة للنّشاطات التّعليمية.

6- هل ترى وجود أخطاء في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية فيما يتعلق باللّغة العربية(التّرجمة) ؟

أ1: لم أجد فيها أخطاء لأنني أستعمل فيه اللّغة الفرنسية لأتعلّم اللّغة الإنجليزية مادام لا توجد أخطاء باللّغة الفرنسية، العربية كذلك.

أ2: لم أجد أخطاء في التّطبيقDuolingo، وجدت فيGoogletraduction.

أ3: نعم، هناك أخطاء في التطبيقات لأنها تراعي قواعد اللّغة العربية.

أ4: يوجد أخطاء في التطبيقات لأنها تأخذ بعين الاعتبار السياق.

أ5: نعم، يوجد أخطاء كثيرة في اللّغة العربيةوأخطاء فادحة.

نجد في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية قصور يتعلق بالتّرجمة ودقتّها وتعتمد على التّرجمة الحرفية وأغلب الجمل فيه عشوائية وكذلك بعض جمله يكون فيها خطأ لغوي؟،وغالبا ما نجد عدم تنوع في مواضيعه وتحتوي على مسميات أكل وحيوانات وغيرها من الجمل والكلمات البسيطة.

7- ما المهارات التي تنميها التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية؟

أ1: تنتمي مهارات لكلام كما تنمي روح الحماس والتّحدي لدى الطّلاب.

أ2: المهارات التي تنميها هي المهارات اللّغوية الأربع ولكن الاستماع أكثر.

أ3: مهارة القراءةوالسّمع .

أ4: المهارات التي تنميها هي مهارة الفهموالاستيعاب.

أ5: المهارات التي تنميها هي الاستماع والكلام وحتى مهارة القراءة لكن مهارة الكتابة لم تكن فيها جيدة.

يتضّح من إجابة الأساتذة حول المهارات اللّغوية التي تنميها التّطبيقات التّعليمية بأنّها تنمي كل المهارات بفعلها وتعمل على الطريقة القديمة السّلوكية في تعلّم اللّغات للطّلاب تركز على اللّغة الشفوية، تعلم القواعد عن طريق التمارين الاستبدالية والتّكرار والتّعزيز وإعادة ترتيب لبعض الجمل ويتم مكافأة الطالب إذا كانت إجابته صحيحة، غير أن هذه التّطبيقات لا تعطي للطالب التّفكير في الكتابة بل يقيّده، وأرى بأن المهارات اللّغوية لم تكن موجودة داخل التّطبيقات بشكل كافي.

8- كيف تؤدى الأصوات بصفة خاطئة وهل تصحيح النّطق لدى المبتدئين ؟

أ1: التطبيق يؤدي الأصوات بصفة صحيحة والطالب إذا أخطأ في أي كلمة يصحح له الخطأ ويطلب منه الإعادة.

أ2: في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية يعطينا عبارة ويطلب منا إعادتها إذا لم يسمعنا يطلب منا الإعادة مرة أخرى من أجل تصحيح نطقنا.

أ3: نعم، تصحح الأخطاء.

أ4: في التّطبيقات التّعليمية لا تؤدي الأصوات بصفة خاطئة، وإنما تعمل على تصحيح النطق.

أ5: هناك بعض التّطبيقات تصحح النّطق وبعضها لا تصحح النّطق.

يتضّح من إجابةالأساتذة في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية فيها جزء النّطق للطلاب حيث يقومون بنطق بعض الكلمات وهو يسمع يعني التّكلم بعده والتّكرار وراء رجل آلي، وعندما يكون التّجاوب صحيح يكون التّقدم أكثر في التعلّم.

9- هل نصحت جميع الطّلاب باستعمال التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية في تعلّم اللّغات ؟ و هل تجاوبوا ؟

أ1: نعمأنصح جميع طلابي باستعماله لتعلّم اللّغات وخاصة أنه مجاني ومتاح للجميع، وتجاوب معي إلا من كان يريد التّعلم.

أ2: لمأنصح جميع الطلاب باستعمالها، لكن أنصحهم بالكتابة أكثر مثل الجمل والفقرات، نعم كان هناك تجاوب واستمتعوا بها.

أ3: نعم نصحتهم ليس كثيرا.

أ4: نعم نصحت الطلاب ولكن لم يكن هناك تجاوب إلا من قبل القليل منهم.

أ5: نصحتهم لكن بعدم الاعتماد عليها كثيرا ويستعملونها كوسيلة مساعدة فقط وهناك من تجاوب معي ويوجد من استعملها من قبل.

يتضح من إجابة الأساتذة أنهم نصحوا طلابهم باستعمال التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية، لأنها تعلم القراءة والكتابة وبها يمكن للطلاب تحسين مهاراتهم ويزيد من رصيدهم اللّغوي ويستعمله جميع الفئات العمرية صغارا وكبارا، الطلاب يتجاوبون مع التّطبيقات لأنّها ممتعة في تقديم الدّروس.

10- هل ترى التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تحيي الشّغف لدراسة وتعلّم اللّغات لدى الطّلاب ؟

أ1: بالطبع فهي تنمي روح المنافسة والحماس بين الطّلاب.

أ2: أكيد لأنها ممتعة ولم تتطلب لوقت أكثر وأسئلتها مختلفة فيها السّمع الكتابة والتحدث لم يركز على شيء فقط.

أ3: في بعض الأحيان.

أ4: نعم تحيي الشغف عندهم لأنها في كل مرة تقدم لهم الجديد من المعلومات.

أ5: نعم تحيي الشغف والكثير من الطلبة يتحفزون من استخدامها.

يتضّح لي من إجابة أساتذة تعلم اللّغات أن التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تحيي شغف الطّلاب لأنّ الهواتف الذّكية أصبحت اجتماعية والتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تعدأداة ووسيلة سهل استخدامها وبعضها يقدم مجاني حيث تجعل الطّلاب يشعرون أنّهم في لعبة فيها الدّروس ممزوجة بالتّسلية يشعر بالمتعة في استخدامها، وعند انتهاء الطّالب من مرحلة يأخذ عملات افتراضية وهذا يعتبر نوع من التحفيز.

11- هل وجدت النّتائج المرضية بعد استعمال الطّلاب للتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية؟

أ1: أجل نتائج مميزة بالمقارنة مع النتائج المحصل عليها قبل استعمال التّطبيقات.

أ2: نعم وجدت نتائج جيدة، وحتى أناأتعلم منها الآن اللغة الفرنسيةوأخذت منها أشياء كثيرة.

أ3: نعم كانت هناك نتائج مرضية من استعمال هذه التّطبيقات (تعمل النّطق والتّحدث بطلاقة)

أ4: ليس هناك نتائج مرضية لأن الطّلاب لم يستعملونها بالطّريقة السّليمة.

أ5: نعم كانت النّتائج المرضية خاصة من الطلبة الملتزمين بموعد التّعلم فيها ومن المخصصين لها وقت للتعلّم منها.

يتضّح من إجابة الأساتذة أنّ النّتائج من استعمال التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية كانت مرضية من قبل طلابهم لأنهم وجدوا نتائجها على طلابهم خاصة مواظبتهم عليها في التعلّم واستعمالها باستمرار والتقيّد بوقتها.

خلاصةالقول:

من إجابة أساتذة اللّغات في المدارس الخاصة حيث كانت إجابتهم مختلفة ومتنوعة توصلت إلى النتائج التالية:

- ❖ التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تقدّم عدّة خدمات يجب أن تكون الموازنة بين الأصالة والمعاصرة في تعليم اللّغات.
- ❖ البرامج والتّطبيقات التي يستخدمها متعلّمو اللّغات تستهدف الأطفال أغلبها فمن الضروري أن تستهدف الكبار أيضًا.
- ❖ نجد فيها أخطاء خاصة في ترجمة اللغة العربية.
- ❖ تحيي شغف المتعلمين ويتفاعلون معها.
- ❖ تهتم التّطبيقات باللّغات مثل الفرنسية والإنجليزية وأهملت اللّغة العربية.
- ❖ التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تهتم بتنمية المهارات اللّغوية.

خاتمة

خاتمة

إنَّ البحث في موضوع تعلّم اللّغات عن طريق التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية التّفاعلية من المواضيع الممتعة ولها طعم خاص وجميل، وكلما تعمقنا فيه زاد شغفنا به وكانت النّتائج كالتالي:

- ❖ التعلّم عن طريق التّطبيقات التّعليمية الإكترونية يدعم التّعلم الذّاتي.
- ❖ التعلّم بواسطة التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية من الأساليب الأمثل التي تهيئ المتعلّمين للحياة العلمية والعملية.
- ❖ تفاعل المتعلّمين والمعلم والمتعلّمين وبعضهم يصبح أكثر في عملية تعليم اللّغات.
- ❖ بالتّطبيقات التّعليمية يستطيع المعلم أن يعالج نقاط ضعف المتعلّمين.
- ❖ من الضروري زيادة الوعي لدى المتعلمين بأهمية تعلم اللّغات.
- ❖ التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تنمي مهارات التّفكير لدى الطلبة.
- ❖ سرعة التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية في تحديث المحتوى التّعليمي الرقمي وتعدّد مصادر.
- ❖ تخفّف التّطبيقات التّعليمية على المعلّم من جهده الذي يبذله وتساعده في استثمار الوقت.

التّوصيات:

من خلال الدراسة والبحث خلصت إلى مجموعة من التّوصيات آمل أن تكون موجهة لأبحاث أخرى في هذا المجال وهي:

- ضرورة مبادرة المؤسسات التّعليمية بإدراج التّعليم بالتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية لتواكب العصر وتكون بمثابة وسيلة جديدة للمعرفة ووسيلة لقضاء وقت فراغهم والتعلّم أيضا.
- العمل على التّعزيز من استخدام التّطبيقات الإلكترونية للحصول على المعلومات.
- وضع اتفاقية مع الشركات المتخصّصة، والاستفادة منها ومن تحدّياتها في توظيف التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية.
- دعم المدارس الخاصة بالماديات لتعميم توظيف التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية.
- تشجيع المصممين للبرامج والتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية في تقديم محتوى تعليمي متكامل من جميع النواحي.
- تكوين المعلمين على استخدام الوسائط التّعليمية الحديثة.
- الاهتمام بتنمية المهارت اللّغوية الاستماع والتحدّث والقراءة والكتابة لدى متعلّمو اللّغات من خلال إثراء المحتوى المقدّم لهم، مع الهدف من تنمية مهارة الحوار.

ملخص الدّراسة:

تتمحور الدّراسة تحت عنوان: "التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية التّفاعلية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية لدى المتعلّمين – تطبيقا Duolingoو Memriseأنموذجا–

تهدف هذه الدراسة إلى:معرفة الأساليب الجديدة في التَّعليم في مجال التّكنولوجيا وينبغي استعمالها في تعليم وتعلّم اللّغات من طرف المعلم وطلابه، و تم التّركيز في عينة هذه الدراسة على أساتذة تعليم اللّغات في المدارس الخّاصة ، مع الاعتماد على "**المقابلة**" لجمع البيانات وانتهاج المنهج "**الوصفي التحليلي والمقارن** "

حيث كانت النتائج التالية:

يوجد تطبيقات ووسائل حديثة ينبغي استخدامها في تعليم اللّغات؛يرى أساتذة اللّغات أنَّ أثر استخدام التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية وإيجابياتها أكثر من سلبياتها في هذا المجال، ومن وجهة نظر أساتذة اللّغات بأنَّ هناك صعوبات للاستخدام الجيّد للتّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تتمثل في: أنَّ الطّلاب لا يملكون كلّهم الهواتف النّقالة، وعند امتلاكهم الهواتف يستعملونها في اللّعب وتضييع وقتهم دون فائدة.

الكلمات المفتاحية : **التّطبيقات التّعليمية ،التّفاعل، تطبيق دوولينجو ، تطبيق ميمرايز.**

Summary

The study is centered under the title: of interactive electronic educational applications and its their rules in developing the Languge Skills of learnes applying Duolingo and Memrise.

This studyaims to know the new method in teaching in the field of technology .it sshould be used in learning foreign Languages in Private schools withe reliance on the interview to collect data and follow the analytical and comparative description methode .sothat the followin gresults :

There are modern application and means, weshould use it in teaching foreign Languages the foreign Languages teacher sees that using the new Electronic Educational Applications has advantages more than its disadvantages،fromthis point of view the foreign Languges teacher that there are difficulties in using these application like .not all the students have mobiles ,if they have ,they use them in playinggames and wasting time the opening words:**Educational Application,Interation,Duolingo,Memrise.**

المصطلحات ومقابلها باللّغة الإنجليزية[1]

المصطلح باللّغة العربية	المصطلح باللّغة الإنجليزية
التّعليمية	Didactic[1]
المهارات اللّغوية	Language[2]Skills[3]
مهارة الاستماع	Listening[4]Skill
مهارة الكلام	Speaking[5]Skill
مهارة القراءة	Reading[6]Skill
مهارة الكتابة	Writing[7]Skill
التّعليمالإلكتروني	Education[9]Electronic[8]
التّطبيقات الإلكترونية	Application[11]Electronic[10]
البرامج	Programs[12]
البرامج الإلكترونية	Programs Electronic
المنصات الإلكترونية	Platforms[13]Electronic

1-د.محمد حمدان ،**معجم المصطلحات التّربية والتّعليم** ،دار كنوز المعرفة للنّشر والتّوزيع ،ط2007،1-1438هـ ،لأردن -عمان ،ص 123.

2-**القاموس إنكليزي -عربي** ،دار الكتب العلمية ،بيروت -لبنان ،ص672.

3-**القاموس، المرجع نفسه**، ص437.

4- **القاموس، المرجعنفسه**، ص 451.

5-**القاموس، المرجع نفسه**، ص686.

6-**القاموس، المرجع نفسه**، ص 608.

7-د.محمد حمدان ،**المرجع السّابق** ،ص 54.

8-د.محمد حمدان ،**المرجع السّابق**،ص280.

9-د.محمد حمدان ، **المرجع السّابق**،ص 136.

10- د.محمد حمدان ،**المرجع السّابق** ،ص 70.

11-د،محمد حمدان ،**المرجع السّابق** ، ص 95.

12- القاموس،**المرجع السّابق**، ص586.

13-القاموس،**المرجع السّابق**، ص 566.

قائمة

المصادر والمراجع

قائمة المصادر والمراجع:

أ-المصادر:

1- **القرآن الكريم**، سورةالأعراف، الآية 204، سورةالمجادلة، الآية 41، سورة التحريم، الآية 04.

2- أزوالدديكرو وجان ماري وجان ماري ستايفر،**القاموس الموسوعي الجديد لعلوم اللّسان**، تر: الدكتور منذر عياشي، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب ط2، 2007.

3- الخليل ابن أحمد الفراهيدي (ك ي)، **كتاب العين**، الجزء 04،دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان.

4- ابن منظور، **لسانالعرب**، دار لسان العرب، بيروت، لبنان.

5- **معجم مصطلحات التّعليم الإلكتروني**، وزارة التربية الوطنية (الجزائر 2011).

6- العلامة علي بن محمد السيد الشريف الجرجاني،**معجم التّعريفات**.

7- أحمد مختار عمر،**معجم اللّغة العربية المعاصرة**.

8- لويس معلوب،**المنجد في اللّغة العربية والأدب والعلوم** .

ب-المراجع:

9-د. ناهد محمد بسوني سالم،**الألعاب الإلكترونية ممارستها لدى طلبة جامعتيالسلطان قابوس في سلطنة عمان وجامعة المنوفية في مصر ومدى توافرهابمكتبتي الجامعتين**، كلية الآداب والعلوم الاجتماعية.

10-راتب عاشور ومحمد الحوامدة،**أساليب تدريس اللّغة العربية بين النّظرية والتّطبيق**،دار المسيرة للنّشر والتّوزيع، عمان،الأردن،2007.

11-أمل مبارك الحمار، **أثر استخدام تطبيقات الهواتف الذّكية في تسهيل التّعلم لدىالطلاب المعلمين واتجاههم نحو التّعلم، الجوال، (2016)، دراسات عربية في علمالنفس.**

12-الهدلق،عبد الله بن عبد العزيز ،**إيجابيات وسلبيات الألعاب الالكترونية ودوافعممارستها من وجهة نظر طلاب التعليم العام بمدينة الرياض 2010.**

13-محمدالدريج، **تحليل العملية التّعليمية**،دار النجاح الجديدة، الدار البيضاء، المغرب،ط1990،2م.

14-محمد زياد عمر ،**البحث العلمي منهاجه وتقنياته** ،مطابع الهيئة المصرية للكتاب ،القاهرة

15-محسن علي عطية، **تدريس اللغة العربية في ضوء الكفايات الأدائية**،ط1،دار المناهج للنشر والتوزيع،2007.

16-حسن حسين زيتون، **التّدريس رؤية في طبيعة المفهوم**، عالم الكتب 1997م، القاهرة.

17-آدم العمري،**التّدريس والتّعلم في العصر الرقمي**،دار الروابط الرياض،2019.

18-فاخر عاقل، **التربية قديمًا وحديثًا**، د ت، دار العلم للملايين، بيروت.

18-علي أحمد مدكور،**التّربية وثقافة التّكنولوجيا**،**دار الفكر العربي**،القاهرة،2006م.

20-إلياس الوناس،**تعليم اللّغة العربية عن بعد دراسة وصفية تحليلية لأهم البرامجوالتّطبيقاتالمتاحة**،جامعة أم البواقي،حميدقبايلي،مجلد 03 العدد 03، جويلية 2022.

21-رشدي أحمد طعيمة،**تعليم العربية لغير الناطقين بها في المجتمع المعاصرة؛اتجاهاتجديدة وتطبيقات لازمة**،2009.

22-شريف الأثري، **التّعليم بالتّخيل** ،**استراتيجية التّعليم الإلكتروني وأدوات التّعلم** ،- العربي للنّشر والتّوزيع (القاهرة ،العربي للنّشر والتّوزيع).

23-محمد ابن أحمد باصقر،**التّعليم الإلكتروني وأثره على أعضاء هيئة التّدريس دراسة** حالة لقسم علم المعلومات بجامعة أم القرى،العددالرابع،جانفي 2009.

24-العويد أحمد صالح والحامد أحمد بن عبد الله،**التّعليم الإلكتروني في كلية الاتّصالاتوالمعلومات** بالرياض 19-21صفر 1424هـ.

25-رشيد فلكاوي،**تعليمية اللّغة العربية بين النّظرية والتّطبيق**،المدرسة العليا للأساتذة،قسنطينة مجلة الآداب، العدد14.

26-وزارة الشؤون الدينية والأوقاف والدعوة والإرشاد، **التّفسيرالميّسر**، د ط الرياض، مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، 2009م.

27-فوزي فايز اشتيوه : ربحي مصطفى عليان،**تكنولوجيا التّعليم (النّظريةوالممارسة)**دار صفاء للنشر والتوزيع،عمان،ط1،(2010م-1434هـ).

28-**تنمية مهارات القراءة والكتابة : استراتيجيات متعددة للتّدريسوالتّقويم**،البصيص،دمشق،منشورات الهيئة العامة السورية الكتاب، أغسطس 2019.

29-الأحمدي محمد عبد الهادي معيص،**توظيف الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربيةلغير الناطقين بها**،**مجلة كلية التّربية**،**كليةالتّربية**،جامعة أسيوط مصر.

30-عبد الرحمان الهاشمي وفائزة محمد الغزاوي،**دراسات في مناهج اللّغة العربيةوطرائق تدريسها**، مؤسسة الرواق للطباعة والنشر ،عمان،الأردن،2006.

31-حسينة أحميد،**درجة رضا الأساتذة الجدد على مخطط التّكوين تصميم وبناءواستعمال درس على منصة MOODEL،مجلة العلوم الاجتماعية،2018.**

32-حمزة بوكثير،**دور الذّكاء الصناعي في تعليمية مستويات اللّغة العربية لتلاميذ الطّور الابتدائي،أعمال ملتقى التّكنولوجيا الجديدة ودورها في صناعة اللّغة العربيةواستعمالها**،منشورات المجلس الأعلى للّغة العربية،الجزائر ،2017.

33-رضوان نحال،**دور البرامج والتّطبيقات الإلكترونية في تعليم اللّغة العربيةوتيسيرها**، جامعة السلطان مولاي سليمان،بني ملال المغرب.

Revue Linguistique et Référentiels Interculturels. Volume2. N°2.Decembre 2021.

34-سعاد أحمد شاهين (2010):**طرق تدريس تكنولوجيا التّعليم**، القاهرة دار الكتب الحديث.

35-عبد الحميد محمد، **فلسفة التّعليم عبر الشبكات**، ط1، عالم الكتب، 2005، القاهرة.

36-علي آيت أوشان،**اللّسانيات والديداكتيك نموذج النحو الوظيفي من المعرفة العلمية إلى المعرفة المدرسية**، دار الثّقافة، الدار البيضاء، المغرب،ط1،2005.

37-أحمد سعدي،**اللّسانيات التّطبيقية والملكات اللّغوية حدود الواقع وآفاق التّوقع**، دار الراية للنشر والتوزيع، الأردن، عمان،ط1،2017.

38-إبراهيم حمروش،**المجلة الجزائرية للتّربية، التّعليمية، موضوعها،مفاهيمها،الآفاق التي تفتحها**،العدد 2،السنة الأولى،1995.

39-**مجلةجامعة جنوب الوادي الدولية للعلوم التربوية**،الإصدار السادس،يونية 2021م.2899-2636:(ISSN(Online.

40-د.بوهادي عابد،**محاضرات مقياس المهارات اللّغوية جامعة ابن خلدونتيارت**،2018/2017.

41-غالب الفريجات،**مدخل إلى تكنولوجيا التّعليم**، دار كنوز المعرفة العلمية،2014.

42-المعيار،**مجلة نصف سنوية متعددة التّخصصات مصنفة (C)**،جامعة تيسمسيلت،المجلد الثاني عشر،العدد 02،ديسمبر 2021،نقلا عن Gracia .2013vesselinov Grego 2012.

43-خالد مطلق العتيبي،**مفهوم البرامج التّعليمية الإلكترونية وخصائصها وأنماطهاومعايير تصميمها وعناصر بنائها**،2018.

44-الغريب زاهر إسماعيل (2009): **المقرّرات الإلكترونية، تصميمها، إنتاجها، تطبيقاتها، تقويمها**، القاهرة:عالم الكتب للنشر والتوزيع والطباعة.

45-محمد إبراهيم الخطيب،**مناهج اللّغة العربية وطرائق تدريسها في مرحلة التّعليم الأساسي**، ط1، جامعة الإسراء الأهلية الأردنية، الوراق للنّشر والتّوزيع.

46-جمال حسين جابر محمد، **مهارة الاستماع تدريسها وتقويمها**، العدد العشرون، يناير، 2016.

47-أحمد عليان،**المهارات اللّغوية، والاتجاه المعاصر في تدريس العلوم لفتحي ديب، المهارات اللّغوية للشنطي وفصول في المهارات اللّغوية للكثيري** .

48-راتب قاسم عاشور و محمد فخري مقدادي،**المهارات القرائية والكتابية :طرائقتدريسهاواستراتيجياتها**،دار المسيرة،عمان،الأردن،ط1434،3هـ/2013م.

49-عبد الله علي مصطفى، **مهارات اللّغة العربية**، دار المسيرة للنّشر والتّوزيع والطباعة، عمان، الأردن.

50-زين كامل الخويسكي،**المهارات اللّغوية الاستماع والتّحدث والقراءة والكتابةوعوامل تنمية المهارات اللّغوية عند العرب وغيرهم.**

51-مقال عائشة جمعي،**المهارات اللّغوية الأساسية،سلسلة دراسات لغوية وأدبية،إشراف وتنسيق بركاهم العلوي،عائشةجمعي،إصدار مخبر علم تعليم العربية، المدرسة العليا للأساتذة،بوزريعة،دار تيكلت،الجزائر،جانفي، 92019.**

52-المطيري،سلطان هويدي ؛والقحطاني ،عائشة سعد علي،**واقع استخدام تطبيقاتالهواتف الذّكية في العملية التّعليمية لدى أعضاء هيئة التّدريس من وجهة نظر طالبات الدراسات العليا بكلية التّربية في جامعة الملك سعود 2019**،مجلة البحث العلمي في التّربية، مصر.

53-تركي بنعبد العزيز الملحم،**واقع استخدام تطبيقات الهواتف الذّكية في تعلم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية من وجهة نظر المعلّمين**، المجلد السابع والثلاثون –العدد الثاني،فبراير،2021.

54-عليان، ربحي مصطفى و محمد عبد الدبس،**وسائل الاتصال وتكنولوجيا التّعليم**،دار صفاء للنّشر والتّوزيع،1999.

ج- المواقع الإلكترونية:

55https://wwwalmrsal .com.

56https//:sadapost.com .

57E3arabi .com .https**://e3arabi .com >tecnology**.

58Zoomtaqia .com.،**https://www .zoomtaqnia .com**.

59TigerLaunch 2009.princetoneclub.com 23-12-2011مؤرشف في الأصل.

60**Laern Languages with Mamrise** .App Archived from the Store original on 2020-11-29 Retrived 2020-01-12.

-61Memrise raises S 15.5 Mas its Al based "Language-learning app passes 35 Musers" Archived from Tech Cruch the original on 2020-01-12 Retrieved .2020-01-12**.(hppts://ar.m wikipedia.org>wiki**>.

62Atlas- know.com،**https ://atlas-know.com.9oct .2012**.

63Tiqny.com.**https://tiqny.com…memrise**برنامج26déc.2021.

الفهرس

الفهرس الموضوعات:

الإهداء	
الشكر	
المقدمة	ز-ي
الفصل الأول :الإطار المفاهيمي والنظري للتّطبيقات الإلكترونية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية	
المبحث الأول:ماهية المهارات اللّغوية	
تمهيد	13
1-مفهوم التّعليمية	15-13
2مفهوم المهارات اللّغوية	17- 15
2-1 مهارة الاستماع	19-18
2-1-1السمع	19
2-1-2الإنصات	19-20
2-1-3الإصغاء	21-20
2-2مهارة الكلام	22-21
2-3مهارة القراءة	24-22
2-4مهارة الكتابة	24-25
3-الّتعليم الإلكتروني	27-25
4- التّطبيقات الإلكترونية	28
خلاصة القول	29
المبحث الثاني:التّطبيقات الإلكترونية ودورها في تنمية المهارات اللّغوية	
تمهيد	31
1-تعليم اللّغات في ضوء التّطبيقات الإلكترونية	32-31
2-فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية للناطقين بلغات أخرى	34-33
3- فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية	35
4- البرامج	37-36
4-1 البرامج الإلكترونية	37
4-2 أنواع البرامج الإلكترونية	38-37
4-2-1 برامج التّدريب والممارسة	38

4-2-2برامج الألعاب التّربوية	39
4-2-3 برامج التّعليم الخصوصي أو البرمجية المعلّمة	39
5-المنصات الإلكترونية	40
5-1 المنصات الرقمية العربية	40
5-1-1 منصة رواق	41-40
5-1-2 منصة مودل	42-41
5-1-3 منصة إدراك	43
6- دور المنصات الإلكترونية في تعليم اللّغة العربية لغير الناطقين بها	44
7- هل نجد التّطبيقات ألعابا أم لا؟	45
8- توظيف المعلم للألعاب التّعليمية	45
9- فوائد الألعاب الإلكترونية وأضرارها	46
خلاصة القول	48
الفصلالثاني:دراسة مقارنة	
المبحث الأول : التّطبيق دوولينجوDuolingo	
تمهيد	51
1- البيئة التعليمية للتطبيق(تعريف التطبيق)دوولينجو Duolingo	52-51
2- تطبيقات دوولينجو Duolingo	54-53
3-تحليل البيئة التعليمية للتطبيق دوولينجو Duolingo	55-54
4- السيناريو البيداغوجي لدرس على أرضية دوولينجو Duolingo	56
5- إيجابيات التطبيق دوولينجو Duolingo	57
6- سلبيات التّطبيق دوولينجو Duolingo	58
خلاصة القول	59
المبحث الثاني: التّطبيق ميمرايزMemrise	
تمهيد	61
1-التعريف بالتّطبيق ميمرايز Memrise	61
2- تاريخ تأسيس التّطبيق ميمرايز Mimrise	62
3-إيجابيات التّطبيق ميمرايز Memrise	63-62
4- سلبيات التّطبيق ميمرايز Memrise	64-63

5- كيفية استخدام التّطبيق ميمرايز Memrise	65-64
خلاصة القول	66
المبحث الثالث: الدراسة الميدانية	
تمهيد	68
1-مجال البحث الميداني	68
2- آلية البحث	69-68
3- التحليل	76-69
خلاصة القول	77
خاتمة	79
التوصيات	80
ملخص الدراسة	81
الملخص بالإنجليزية	82
المصطلحات ومقابلها باللّغة الإنجليزية	83
قائمة المصادر والمراجع	85-61
فهرس الموضوعات	95-93
فهرس الجداول	96
فهرس الصور	97
فهرس المخططات	97
الملاحق	100-99

فهرس الجداول

رقم الجدول	عناوين الأشكال	الصفحة
01	يبين تطبيقات دوولينجو Duolingo	54-53
02	يوضح تحليل البيئة التّعليمية لدوولينجو Duolingo	55-54
03	يبين السيناريو البيداغوجي النّموذجي للدرس على أرضية دوولينجو Duolingo	56
04	يبين المصطلحات ومقابلها باللّغة الإنجليزية	82

فهرس الصور

رقم الصورة	عناوين الصور	الصفحة
01	توضح شكل منصة رواق	41
02	توضح شكل منصة مودل	43
03	توضح شكل منصة إدراك	44
04	توضح شكل التّطبيق Duolingo	52
05	توضح شكل التّطبيق Memrise	65

فهرس المخططات

رقم المخطط	عنوان المخطط	الصفحة
01	فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في تعليم اللّغة العربية بلغات أخرى	34
02	فوائد تطبيقات الهواتف الذّكية في العملية التّعليمية	36
03	أنواع البرامج التّعليمية	39
04	فوائد الألعاب الإلكترونية	47
05	أضرار الألعاب الإلكترونية	47

الملاحق

أسئلة المقابلة:

01-ماهي التّطبيقات التّعليمية التي تعرفها و توظّفها ؟ (تؤكد على أهميتها).

02-هل تفضّل استخدامها؟

03-هل ترى أنّ الطّالب الذي يستخدم التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية يكون أحسن من الطّالب الذي لا يستعملها ؟

04-ما التّطبيق الذي تفضّله Duolingo أو Memrise ولماذا؟

05-هل يستطيع الطّالب أن يعتمد على التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية وحدها للوصول إلى مستويات متقدّمة في اللّغة الانجليزية أو اللّغات ؟

06-هل ترى وجود أخطاء في التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية فيما يتعلّق باللّغة العربية (التّرجمة)؟

07-ما المهارات التي تنميها التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية ؟

08-كيف تؤدى الأصوات بصفة خاطئة؟ وهل تصحّح النّطق لدي المبتدئين ؟

09-هل نصحت جميع الطّلاب باستعمال التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية في تعلّم؟ اللّغات وهل تجاوبوا؟

10-هل ترى التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية تحيي الشّغف لدراسة وتعلّم اللّغات لدى الطّلاب ؟

11-هل وجدت النّتائج المرضية عند الطّلاب بعد استعمالهم التّطبيقات التّعليمية الإلكترونية ؟

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة يحي فارس المدية

كلية الآداب واللغات

قسم اللغة والأدب العربي

المدية بتاريخ :

إلى من يهمه الأمر

يشهد رئيس قسم اللغة العربية وآدابها أن الطالب (ة): خـو.لة.جليد .....

المولود(ة) بتاريخ 11/06/1999 بـ بني سليمان ولاية المدية .....

المسجل(ة) تحت رقم تسجيل 181833010222657

بصدد إعداد مذكرة التخرج لنيل شهادة الماستر في اللغة والأدب العربي

عنوان المذكرة: التطبيقات التعليمية الإلكترونية التفاعلية ودورها في تنمية المهارات اللغوية لدى المتعلمين - تطبيقة Memrise نموذجا.

المؤسسة المستقبلة: مدرسة الجيل الجديد - مدرسة المنار .....

رئيس القسم

وسام هوماس
مدرسة الجيل الجديد

جامعة الدكتور يحي فارس بالمدية
قسم اللغة والأدب العربي
كلية الآداب واللغات

رئيس قسم اللغة والأدب العربي
هاشمي محمد

ملاحظة: تستخدم هذه الوثيقة في حدود ما يسمح به القانون